ang.

24
a52

2

64072
8-2

96

HYMNAL
SENECA INDIAN LANGUAGE
SANBORN

BUREAU OF
AMERICAN ETHNOLOGY.
9534
1900
LIBRARY

PM
2296
Z41
1892
50A

HYMNAL

Trappes. N.Y.

IN THE

9534

SENECA LANGUAGE

ALSO

TEN PSALMS OF DAVID

TOGETHER WITH

A CHOICE COLLECTION OF
ENGLISH HYMNS WITH TUNES
AND AN INDEX

[JOHN WENTWORTH SANBORN *tr*]

O-YO-GA-WEH, *Clear Sky*

1892

PM 2296

27133

1892

NOTICE.

Oh ka dooh ah dah geh gwa heh ga ã nã'o
nyoh neh no gwah no ya do nyoh nã gã ga-
ã não nyoh.

TRANSLATION: *I have put under each hymn the
name of the person who wrote it.*

PREFACE.

In this book are only those hymns which the Indians will use. I am indebted to Rev. Joseph Turkey, and other Indians, for helping me translate Psalms and hymns now first printed in this language. I have also compiled some hymns translated years ago by the late Rev. Asher Wright. I have had to set all the type of this book with my own hands. I printed it also on my own press.

The translating, type-setting, and printing have taken nearly all my spare time for the past 14 years. The work has been slow because I never learned the printer's art, except as I have acquired some things in making this book. Printers will see imperfections in it, but I determined that the Indians should have a hymn-book, and here it is.

It is right to express here my thanks to James Conners' Sons, Type-founders, of New York, for courtesies in making this Indian type for me. Gratitude is also due to the authors and owners of the English hymns and tunes, for allowing me to use their choice, inspiring pieces. I trust God's blessing will go with this modest book.

JOHN WENTWORTH SANBORN.

A GUIDE TO THE PRONUNCIATION.

<i>Capitals</i>	<i>Small Letters</i>	<i>English Sound</i>
A.....	a.....	<i>a</i> as in <i>part</i> .
Ă.....	ă.....	<i>a</i> as in <i>bat</i> .
Ą.....	ą.....	like <i>arng</i> .
Ȧ.....	ȧ.....	<i>ang</i> in <i>sang</i> .
E.....	e.....	<i>a</i> in <i>day</i> .
Ė.....	ė.....	<i>e</i> in <i>get</i> .
I.....	i.....	<i>e</i> in <i>we</i> .
—.....	ĩ.....	<i>i</i> in <i>bit</i> .
O.....	o.....	<i>o</i> in <i>go</i> .
Ō.....	ō.....	<i>ong</i> (<i>long o</i>)
U.....	u.....	<i>u</i> in <i>bush</i> .
—.....	ũ.....	<i>u</i> in <i>us</i> .
—.....	ū.....	<i>oun</i> in <i>young</i> .
Ch.....	ch.....	<i>ch</i> in <i>chime</i> .
H.....	h.....	<i>b</i> in <i>be</i> .
Ĥ.....	ĥ.....	<i>b</i> in <i>ob</i> .

No letters are silent. A hyphen mark - under a letter gives it a nasal sound. *ai* should be sounded like *i* in *mine*. *iu* like *u* in *pure*. *s* never sounds like *z*. *h* has its full sound after *t* and *s*. *ei* sounds like *a* in *day*.

The large spaces divide words; the small ones divide syllables. The letters *b, f, l, m, p, q, r, v, x,* and *z,* are not found in the Seneca.

SENECA HYMNS.

WORSHIP.

I

C. M.

Exultant praise to the Redeemer.

- O wăh nyah eh shoh teh gwă not
Neh da eă săo nyo ok;
Heh noh deaăh săoh Na wen ni'yuh,
Kuh heh nioh da ni dăoh.
- 2 Iis sgiōh nya nih Sgwă ni yuh kuh
Da gye no wos no năh,
Dă ga do gwat neh yoăn jah geh,
Heh nih sah să no nooh.
- 3 Christ huh să noh yoh nes núh dyot!
Kuh noh săt ă yoh nek,
Ă ya gaoh es hah nă yo ok,
Neh goi wa neh a goh.
- 4 Ă ja go da dwă ni yoh het,
Yeh ho dōh wăet găh geh;
Neh nat gwăh sah ăhs ga noa eh;
Ga gwe goh 'deh wi yo.

Charles Wesley.

WORSHIP.

2

L. M.

Worshipping the Lamb.

Ga oh' da swet', do gǎ' wa dōh,
 Do gǎ', kuh, ae dwa' dǎ no dǎh
 Neh na dío yah' ge o nah; neh,
 Naeh, Na wěn ni yuh ha no' ehs.

2 Do gǎ dǎ yó' gwa deh' sǎ dook
 Hé o weh nít ha dyǎn' dah gwah
 Na yah da gwěn ni yuh, neh, naeh,
 Neh neh' huh dyuh' ni goi' yus deeh.

3 Neh naeh, we suh' wǎh nyah' es yoh'
 Ni yǎh nōh' sa ge, neh neh huh'
 Deo waǎh' sǎo nyoh Na' wěn ni yuh,
 Neh huh', naeh, dya wǎn det gǎ deh.

4 Skat dih', sho, nǎh iih hae' dwa dōh,
 Des she dwaǎh' sǎo nyoooh neh Je sus;
 Neh, sǎh ǎh, dyuh ni goi' yus deeh
 Hǎ yui' wa da dyiēh deh o dohk.

Isaac Watts.

3

(METRE CHANGED.)

C. M.

Invocation of the Trinity.

Ga oh' da set', Se go' wa nǎh,
 Neh Syah' da gwěn ni yuh;
 Da gwa' ye na wǎh sah' sǎ nah
 ǎ' ya gwa' dǎ no thus.

2 O Je sus, Nis Sgwa' wěn ni' yuh,
 Sa' dyah da gwa' ih sih,
 Des hé ya dó' gwat no khi' swaǎs
 Is, kuh, she eh' dah is.

WORSHIP.

3 Neh Nis seh has' des yo' wa năh
Neh o gwa' ye na' wăhs,
Neh na yo gwa' yah da' ge hañ
Ga' yă năn' dah o' ak.

4 Ga jih', 'Sa yah' da do' găh dih,
Skă nōh sheh ni' goă yè,
Neh he ni ya' oh e sūt, neh
Nis, oh si' wa' ni yat.

5 Do găs seh has' des yu' wa năh;
Is dănt chă' nōh do' ok,
Neh hé' ni ga' wăn yah sa ge,
Sá nōh, naeh, ă sa dih.

Charles Wesley.

4

L. M.

General invitation to praise God.

Ga gwe' gōh neh dwa na' g' nyōh'
N'eh dah ge' gwa năh găo' ya dih,
Neh a' she dwai' wa yă ni' aak
Je sus, sho gwa' yah dih' sah oh.

2 Ho da' ni dă' os yo wa năh:
Nă yui' wa da dyiēh' go dă' oh,
Do găs' nō wai' wa gwăn ni' yus;
Ye i' wă aah', kuh, na' wă năh.

Isaac Watts.

5

L. M.

Invitation to worship.

Iis naah' de jo ăn' joh dăh' shōh
Neh' yu ăn' jah gēh, joh' e shah
Hé' a gat Na wăn ni yuh, neh
Das' he swăn nōh' do ni' a dyiēh.

WORSHIP.

2 Neh Na' o hwah Na' wěn ni' yuh
Sho gwa' wis neh dyo heh' goh, kuh
No gyo' is hăät: ha' o hwah', kuh
Ho i ch dŷs hăh he dyo heh.

3 Hoh' swa yoh' hot ă o ga' ănt,
Des she' swa no nyo neh; neh, kuh,
Neh ă swa' dye ăh' dah go' ok
Neh des' she swaăh' să o' nyo ok.

4 Sho' gwăn dă' ăs Na' wěn ni' yuh:
Ho da' ni dă' os yo wa năh;
Neh, kuh, neh goi' wa ye is doh,
Ă ye găh he ni thai wa yeih.

William Kethe.

6

C. M.

Blessing on worshipers.

Hes ga gont neh Sgwa wěn ni' yuh,
Da gwah dăh swi' yos dăh,
Să noh ă yo gwae' nos da neh
Na gwai wa yă' ni ak.

2 Hah ni, da gyoh nă yo gyo het;
Je sus hoh să no go
Ă dyo gwah ni goă diăt wă ok,
O gwát wai shăh je năh.

3 A gwa ye năh kuh ne swă noh,
O gwă nyah sa goh jih,
Ă ya gwa să no nyah jih kuh,
Tăh' to sa yo gwah do.

WORSHIP.

4 Neh nă yo gwă nyăh sa gwe goh,
 Da gwa dăh swi yô's dăh
 Wa do dyak kuh nô noh' gwă oh,
 Neh sah hañ shah ăo dih.

Joseph Hart.

7

5, 6.

Thanksgiving for infinite love.

Is, no' hañ' shăh shoh
 Na' wên ni yuh, neh
 Neh ti' ga gwe goh
 De swa' di o gwat
 He' nioh' să nô' neă gwat
 Neh Cha gao he dus;
 Neh kuh, ne' ga gwe goh
 Da o' noh don dyiêh.

2 Neh Na' wên ni' yuh
 Cho gwên' noh do nih
 Nîk' huh yoăn' jah gëh;
 Neh kuh, naah' haas deh
 Neh ă' cha ga' o het;
 Neh na o' gweh dah
 ă yon' dă nô' dah gwaak
 Ho' yah' da neă gwat.

3 Neh Na' wên ni' yuh
 Ho' yah' da neă gwat;
 Neh' neh ga gwe' goh
 De dwaăh' să o nyooch
 He' ni oh' să noh dă;
 No' da' ni dăcs' hăh,
 Sho gwa' da dih năh' ih,
 O gwai' wa' neha goh.

WORSHIP.

4 She dwa' dă no thus'
Neh Cha găo' he dus,
Neh, kuh, nēs' he dyoh
Neh de gaăh' să oh;
Neh na dío yah' geō noh
Deo' waăh' să o nyoh;
Haeĥ gwah', diĥ, năĥ iĥ, neh
Dă' she dwăăh' săo' nyook.

Charles Wesley.

S

DISMISSION HYMN.

For the fullness of peace and joy.

O Swěn ni' yuĥ, don da' gwat gah,
Iis da gwa' dăĥ swi yus dăĥ:
Da' gwa nont' he ni sek' wi yu;
Ne swă' naĥ o gwa' ye na;
Da gwa' noĥ heĥ' dăĥ naoh' e sat;
Da' je naah neh o gwaă' naĥ:
No năĥ' ĥă ya' gwa yoh chih' dyoh,
Dyut gont' dă gwaăh' săo nyó'ok;
Dyut gont' dă gwaăh' săo nyó'ok:
Ă ya gwiĥ', Hal le lu yah,
A men, Hal le lu yah,
Ă ya gwiĥ', Hal le lu yah,
A men, Hal le lu yah, ne Ha wěn ni' yuĥ.
Hal le lu yah dya' wăĥ oh,
Hal le lu yah deh' o doĥk,
Hal le lu yah ha' yu i' wa da dyiĥ', A men:
Hal le lu yah, A men, A men, A men.

Edwin Smythe.

9

L. M.

Joy of public worship.

O Swěn ni' yuh, da gwať gat huh,
Iis, sǎh' ăh, sgwa yah' da ge' hăh;
Sat gat huh ha di' yah da deh
Nô gweh, Iis ji so' gweh dah' shoh.

2 Syi' gwa sǎh' ăh he' ni wi' yu
Neh swă nis hăăd heh sa noh' sot,
Na' eh no dă' nis hă gah deh
Nô ga' dân det' gǎ' don dyiěh' sek.

3 Neh sah' gwah a' gǎ da' dă gwus
A geh' hoa no' nohk sa noh' sot,
Naeh neh da' ya gwa' di aak neh
Nah' de ya goi' wa ge nô gweh.

4 De yô' gwa deh' hat hehs' dah goh
Ha yah' da deh Na' wěn ni' yuh;
Neh kuh, dwañ has' des hă' dah goh
Dya weh' dah goh ha yah' da deh.

5 Neh kuh ne' a hwañ sho gwa' wii
Neh o gwah' ni goi' yus dah goh;
O Iis, ne Syah' da gwěn ni yuh,
Go dă'oh nô sai' wa yă nih.

Isaac Watts.

10

C. M.

Renewed consecration.

He' sga gont', a gat' wa is' hăh,
De juh' hat heh năn' deh.
Sa yô' yohs' ne se ga' ah gěh
Sah' ni goi' yus dah' goh.

WORSHIP.

- 2 He' sga gont', a gât wa is' hăh,
Neh do sa' e snó nyoooh
Neh Thă noh' do ah găo' yah gēh,
Kuh neh yo ăn' jah gēh.
- 3 Hao hwah' de oh' nya do on dyiēhs'
Ne gyah dah' gēh; neh, kuh,
Neh găh noh' sah ă gvs' nyieh duk
Neh deo' ăh să' o nyoh.
- 4 Neh nih a gi wa neh' ak shăh
Ho' noh' kwăh syu' nyah thah;
Ah' soh dih, hoñ' ni goă' ni yoh,
Neh kuh, na' gi dă' ăs.
- 5 Swěn ni' yuh, Is Se' go wa năh',
Da geh' has dīs' yo nih,
No' sa go' yah' da gwěn ni yus
He' ni sgă' nīs ha wii.

Isaac Watts.

II

C. M.

Preparation for public worship.

- Se deh' ji ah ăh sat' hon dek,
O Syah' da gwěn ni yuh,
Na ga' dī na' yăn dah' gwañ shăh,
Heh tgăh ă ge gon' duk.
- 2 O non' da gă' yat' gwa, hes hehs
Neh Christ, Cha gao' he dvs,
Cha go' doe syoh gwañ' seh no' gweh
Ha gat Na' wěn ni' yuh.
- 3 Iis sa gwe' nyo na' she yo het
Ne goi wa neh' a goh;

WORSHIP.

Neh set gwăh' sah' ă yon' dyeăh' duk
Ă jon' dyah' da' go' eh.

4 Neh dih', sho, he' di sa' noh sot
Neh huh' hă sgi'h' dyon dahk;
Ă gek' do ak sa nooh gwa'h shăh;
A go' yah' da nooh gwaak.

5 O da se' nyet neh Sat wais' hăh,
Ha' wak haah, a' gye is
He' ni sai wih' sah' oh, neh kuh,
No' sa go' ya nă' aah.

Isaac Watts.

12

L. M.

Evening meditations.

Neh huh' ni yoo weh' he ga' wihs
Ah' soh Na yah' da gwên ni' yuh
Ha gă' nis hă găis' da nia dyiehs;
Oh găas' ah ah soh tga ye ih.

2 We suh', nooh, noh ga' dye sat' sho:
Dus găh', kuh, nis gehs', hăas' kna gek':
Des hai wah' să gwus neh nah' găăh,
Ha gyah' da ni yaas nak' han do.

3 Oh ga' dyus hăăh ă' wa gi' dah;
Neh noo' yah ge o noh' shăh shoh
Dăo' găh nya dok, ni wah' son dis,
Dă nan deh' să dooh nak' nak dah.

4 Neh huh' nă ya' wăh năs gi' eh;
O eh' da go' ăs ga' dyus hăăh,
Ă é' yus haek, neh ă' a gyet,
Ăs ga' doh het neh găo yah gēh.

Isaac Watts.

GOD.

PROVIDENCE.

13

8, 7, 4.

The pilgrim's Guide.

Da go'want has, O Swēn ni'yuh

A gyah'dah dōh'ō on dyiēhs:

Deh geh'has deh, Iis seh'has'deh:

Iih da gye'naah sīs oh'dah;

Gak'wa no'oh',

Dak nont' ă wa'gah dah'jih.

2 O seh ho'do guh o doo'sot,

Neh huh' tga noh'gwañ syu'nyoh;

Oh ha'ot ă wak'ha wih'sek

Dya wăh oh, he gat'hái nehs,

O seh'has deh,

Iis sho, dak'ni goo'ni aak.

3 No năh găh hak'ah ne Jor dan

Dăk daht, O sah gwih' noh'dyont;

Skă'noh jih da gyah'da wă'ănt,

Sgăh'han dih, ne Ke nyăn gwa,

Ga ă nah shoh,

Dyut gont ă ga dă no'thaak.

William Williams.

PROVIDENCE.

14

S. M.

Infinite compassion.

O a gat'wa is'hăh,
De eh'săh,săo nyo'ok
Na'wên ni'yuh, neh dyu'i wah
No da'ni dă'os hăh.

2 O gwai'wa neh'ak shăh
Hoh'ni goă'et gânt hah',
Neh gwa', sho, he'nio da'ni dăoh,
Neh chó'gwăn dăăs'dah gwah.

3 No năh' ă sho'gwa yěnt',
Ăn dyu'no'oh, naeh heh
Ni yo gwai'wa'neh ak'syuh dă;
Tăh'ăh deah'nya gaas deh'.

4 Neh he ni ah'haas deh,
Ăă'noh'dooh', sho, na'eh,
A'gi wah'doht neh o gis'swaăs;
Neh hoh'ni goă'ni yoh!

5 O i'wa ne'ă gwat,
Na yah'da gwên ni'yuh,
Neh he'ni sha'go no'oh gwah
Neh dya goi'wa yeis'doh.

6 Neh de sga'yă'on daah,
He'ni ye no'oh gwah
No'gweh, ne guk sah'da yăn doh',
He'ni sho'gwa nóoh gwah.

Isaac Watts.

CHRIST.

SUFFERING AND DEATH.

15

C. M.

Godly sorrow at the cross.

- Hot gwăh sai'oh Cho gyoh'hee dvs,
Do găs' ha wee yos'oh;
O gwe'nyosoh' hà gíe yah'seeh
Niih', he'ni dwa ga dohk.
- 2 Neh' găh dyoi'wah ha gyăh'hih oh
Hos yo'dyăs oh heh găih?
Wa da ni dă'os yo wa năh!
Do găs', naeh, hak n'oh'gwah.
- 3 Oi wa yăăs doh' äăh, ne găăh gwaah,
Son da goo' waa'dah set,
No năh' Christ sha ä'eeh, dyoi'wah
No gwai'wa'neh aak shăh.
- 4 He ni wa'gat goh'sa neh'wăoh,
A gi'wa neh'a goh,
Deh oi wa'yăs doh găo yah gëh,
Haa'gat goh'sa gah'dăh.
- 5 Sah gwa neh no gah'să gooh jih',
Niih, aa'gat goh'sah set;
No năh' he de a'yah son duk',
Neh huh' aa'gat gaat hoh.

Isaac Watts.

SUFFERING AND DEATH.

16

L. M.

Glorying in the cross.

Neh huh' no năh' oh gat' gat hòh
Ne de ga yah sònt, hé' o weh'
Ha wee yēs' oh Cho gyoh hee dūs,
Neh' shò niìh nòhk hni gò'et găht.

2 Deh thah' gwīs dăh shò, oh waa dòh,
Ne' gyañ daa ahs' găās, yōān jah gēh;
Neh shò neh', ohk hni gò et găht
Neh, he nò gi dās theht gò gwēh.

3 Syah da gwēn ni yòh', da gáis dăh,
Neh, daa ga da' dăh sǎo nyōoh niìh;
Neh gwaa', shò, ă ges'nyeh dah' gwaak,
He'nis shò gwăn dă oh Je sus.

4 Sat gaa thòh has oh' dah ges hòh,
Hah sih dah gēh, ho nòh ăăh' gēh,
Has wah gēh, kuh; ni găăh' sòh jih
O dăă äht nio' yah da' wăh oh.

Isaac Watts.

17

7.

CHRISTMAS HYMN.

TUNE: I am trusting, Lord, in Thee.

Na di' o yah' ge o nòh
Yōān' jah gēh ho di' yō nòh,
Neh ho di' wa yăn da dyeeh,
Si' gwa oh' ni gòi' yus deh.

CHORUS;

Hă na dòh, Neh nă gă' wă nīs hă deh wa ă'-
na găăt

Ne Je sus Christ, ă cha gaoh het' nò' gwēh,
neh gǎo ya geh.

SUFFERING AND DEATH.

2 Neh nó'gweh ho'wán di'gǎh
Si'gwa gǎn dyuh'go wa nǎh:
Ho di'yah'da dó'gǎh dih:
Gaǎ'na seeh ho non'dǎ not.

CHORUS.

3 Ho nǎ, Sǎ noh' ǎ swah'dyok;
Neh sǎh'ǎh oh gwai'wae wǎh
Neh skǎ noh' ti gai'wi yooch
Heh swa yah'da deh jo gweh.

CHORUS.

Author unknown.

18

L. M.

Dying, rising, reigning.

Wa ǎ'eh ne Cha gaó'he dús!
Ga oh' da swet', swai'wi yus'doh,
De swa'gah sǎ'nis hǎh'syó', kuh,
Neh sǎh'ǎh, nis oh she'swǎe yahs'.

2 Ník'huh ga yǎh no nóoh gwa'h'shǎh,
Neh kuh, noh'ni go'ǎ et gǎnt;
O ǎǎh'dah goh oi'o wa nǎh';
Deh o'gwe nyo na'yont yuo wih!

3 Neh neh Ho yah'da ne'ǎ gwat
Sha ga'we e'yah seeh nó'gweh;
He ah'sa dok yo ǎn'jah gēh;
Neh gwa, naeh, neh sho doh'he doh.

4 Neh neh shot ga'h'wǎh heah'sa dok;
Gǎ o yah geh he'sha we'no;
Neh na di'o yah'ge o noh
He sho'wa yah'theeh Hoh'ni'neh.

RESURRECTION.

5 Swă'ni hă' des she'swus dă nih,
Swai'wi yus'doh, swat'yuo wih' gwa,
He ni eh tgăh neh găo'yah gěh
Ne'wah he Cha go wën ni'yuh.

6 Neh sa swa'dă no'dah go'ok,
Hoh'shă nyoo'h' neh gah has'des hăh
Na nîs'he o'noh gěh, neh kuh,
He ni gah'nya gaas deh găe yaht.

Isaac Watts, alt. by J. Wesley.

THE HOLY SPIRIT.

19

C. M.

His quickening power.

Ga oh' da'set', Sat wais'hi yu,
Don'da'gwah'ni goi yus,
Sa sa de'gaht ă swah dai'yaht
No gwen'yah sah'gěh shoh.

2 I dwe', da sha gwaăh'săo'nyo ok
Na yah da gwën ni'yuh;
Neh, we suh' o gwen'yah sa'no,
Tăh' deh ja'gwa yăh'hehs.

3 Syah'da gwën ni'yuh, dyut gont', găh,
Ă ya gwă e'yoh sek?
Dya gwa'dohk thah niîh gwa n'oh gwah,
We suh' niis, sgwa n'oh gwah.

4 Ga oh' da'set', Sat wais'hi yu,
Je âht' seh has'des hăh,
Neh o'sa yo gwah'ni'goo nyaht
Je sus ho n'oh gwah'shăh.

Isaac Watts.

THE SINNER.

PROVISIONS OF THE GOSPEL.

20

C. M.

The joyful sound.

Ja go yah da'gwat hañ no gweh,
Do gās gai'wa gañ'oh;
Sga yāñ'sāoh'gwah de yu'dyah khoñ
Neh gañ'ni go āñ'gēh.

2 Go da'deh sa'doh waet'gāñ gēh
Yeh di go'ā et gāñs:
Dus gāoh he ya'go da'diñ dyoh
Na nīs'he o'nañ gēh.

3 O nāñ diñ don'de d'wat'ges guñ
Neh do'sa yō'gwus nyeeh;
O'se dwa gāñ neh gāo'yah gēh,
Noh ni go'i yus deeh.

4 Ja go'yah da'gwat hañ no gweh,
Jo wā'nañ is'da noñ,
Tho nan deh'has doñ neeh tgāñ'shoñ,
Neh des ho waāñ'sāo nyoh.

Isaac Watts.

21

C. M.

The gospel feast.

Swa daoh'di yòs nee'ga gwe goh,
Swa doh'hoāñ' ne jo gweh',
Tga wāā noot' ne gai'wi yòs'duk,
Ga gwe goh' dyo gwāā noos.

PROVISIONS OF THE GOSPEL.

- 2 Swat hwais'hăh, ăn dah, o nyòs'hehs;
Găă haĥ', sho, yò heh'goh;
Yoăn'jah gěh' a wih'sa gon'dyiehs,
Naa'yòh ni'goi'yòs duk.
- 3 Năăh'' gak hwa'eeh, nă jaoh'hees duk',
Găe yos' ne sat hwais'hăh;
Soh heh'oo weh', naeh, năh'seek dooh,
De wăn doh thaah'si eeh.
- 4 Iis' ne dyòt gont', swaah'dat hăh'sehs,
Gah hăś'thaĥ swă ee yos;
O doos hòòt' năă, năn ji'soh heet,
Neeĥ' sat haĥ'da noo wănt.
- 5 O doh'hon doĥ ne găĥ' nĕk huh,
Ja go'yah da'gwat haĥ;
Tăĥ ăh deh os'thooh deh o găăh,
Nă sa'yah da'geh haĥ.

Isaac Watts.

WARNING AND INVITING.

22

6, 8.

Come to Jesus, just now.

- Ga oh' daa seh, ga oh' daa seh
Ha'yah'da deh Je sus;
Je sus ha yah'da deh
Ga oh' daa seh ne'wah.
- 2 Neeĥ ă syo'heht, neeh ă syo'heht;
Neeĥ ă syo'heht' o năh;
Ne wah' wă nĭs'hă deh
Neeĥ ă syo'heht' ne'wah.

WARNING AND INVITING.

- 3 Ho deh'sah oh, ho deh'sah oh,
Ho deh'sah oh o nah';
Ne'wah ho deh'sah oh;
Ho deh'sah oh' o nah'.
- 4 Neeh he jah'däht, neeh he jah'däht,
Neeh he jah'däht o nah';
Ne'wah neeh' he jah'däht;
Neeh he jah'däht' o nah.
- 5 Neeh he se guh, neeh he se guh,
Neeh he se guh o nah
He ji'wa gwën ni'yus
Neeh he se guh o nah.
- 6 Hal le lu yah, Hal le lu yah,
Hal le lu yah, A men!
A men, Hal le lu yah!
Hal le lu yah, A men!

English.

23

8, 7, 4.

Invitation hymn.

- Ga oh' da'swet', iis, ne jo'gweh,
Iis, neh swai'wa neh'a goh;
Ga oh' da swet', he'ni ga'yäh;
No'da'ni dacs häh Je sus;
Ho deh'sah oh
Neh ä ji swa'yah da gwat.
- 2 Să noh' dăh sah'ni goă ge'ak
He nio da'ni dăcs yuh dă;
Ho gwe'nyo, săh'ăh, nă'yoh het,
Neh nă sah'ni goi yu'ak
Gă'o yah gëh,
Heo weh' dyuh'ni goi'yus deeh.

WARNING AND INVITING.

3 Ga gwe'goh, dih, neh huh' hae'dweh',
Heh dyuh ni go'i yus deeh;
Neh na'yo gwa'dāh swi'yuh heht,
Nae'dwa dā no'dāh, nae'dwih',
Hal le lu yah,
Je sus cho gwa'yah da gwāh.

James Hart.

24

8, 7, 4.

Come, and welcome.

Ho weh heh dyont gēn'nīs at'hañ
Neh da wa'dwā na'gah dāh:
Neh no'hah'shāh Na'wēn ni yuh
Des ho gwai'wa gwai'h'da nih
Neh gai'wi yuhs;
Dwai'wa ye naah' neh dyo'gweh.

2 Neh no gwa'yah dah'doh o'noh
Ha yah'da deh ne Je sus;
Det cho'gwā nos dā di'dwah get;
Neh wi yu sho gwa'da di:
Neh gai'wi yuhs
Dwai'wa ye naah' neh dyo'gweh.

3 O ho da'ni dāos'yo wa nāh
Neh Je sus, cho gyoh'he doh,
Neh sho gwa'dyah don'dah gwa nih
A'gā ak' deh o'gwāe yoh.
She dwa'nōoh gwaak:
Dyut gont' she dwa'yah dāāh'sek.

Thomas Haweis

25

11.

Turn ye, for why will ye die!

A naeh' ă'swă'eh, O swai'wa neh'a goh?
 Dus găoh' ni ehs Je sus, nō'sa she jōh het:
 We suh', naeh she swăn'dăăś, de she'swa ga'neh
 Hō deh'sah oh nō'sa she'swa yah'da guh.

2 O năh', kuh, No twais'hi yu she swă'nak heh,
 Neh dăe swah ho'on dih neh swăn nyah'sah gēh
 Neh, dih, theh'wa dŷe săh, hah soh' she swa'nōh
 Neh na'wa dyiuh'dat neh swăn nyah'sa gīs shoī.

3 O neh theh o'gwe nyooh' nae'swăn ni'nān dok
 Heh we suh, oh'dyont, he ni swa'yah da wās;
 Neh dae'swah sai'yăh nō'sa swa'dat he wat,
 Nae'swa da'dat gah Je sus has oh'dah gēh.

4 O năh' ă dyoh'e sat neh gă'o yah gēh;
 Ant gai'wa nă găh nōh'ni gō'i yus deeh,
 A wan'do ok, "No di'yah dah'doh o'noh,
 "Neh nă gă' wă nīs'hă deh, sao'wan di găh."

Josiah Hopkins.

26

S. M.

The second death.

Gao'gwa' nōo', ă ye'găh
 Neh yon dois hăn'dah gwañ,
 Neh de yes'găeh neh gut wais'hăh
 Neh goi'wa neh'a goh?

2 Neh ti yuh'ni goohk'duk
 Nă yon dă năh'ge ăd
 Ti yo'ă ja gwe'goh, do gah't
 Heh gă'o ya de'nyohi.

WARNING AND INVITING.

- 3 Neh neh yo ăn'ja deh
De'wăn doh ta'ya gaoh
Neh ă'yuh'ni go'i yus'duk
Neh gut wais'hăh no'gweh.
- 4 Neh neh do'găs o weh
Ya go'heh, tăh ăh, naeh,
Deh neh huh', sho, na'ya go hek
Nik huh yo ăn'jah gëh.
- 5 Haeh'gwah', kuh, ne găe yaht,
Tăh'ăh neh huh' deh neh
Na'ya go'ya gă'ak, neh, kuh,
Na'yon do'is'sweh dăh.
- 6 Nèh gwa', do găs' tga yăh
Neh' neh yoh heh'o weh,
Ga gaas'deh, tăh ăh deh'o dohk,
O i'wa da dyiëh'gëh.
- 7 Tga yăh, kuh, neh găe yaht,
Oh'dyont, o ji'wa găh,
Deh o'gwe nyo a'yont yuo wi
He nio'nóok des yuh'dăh.

James Montgomery.

27

S. H. M.

Quench not the Spirit.

Ho di'ăh do'on dyiëh
O gwa dăoh'shoh gă'aah;
Deh gai'wa'gas deh he'dyo heh
Nik huh yo ăn'jah gëh;
Neh gai'o nih deh os'haeh'gweeh
Nik huh a'yo gwa dois'hăn'dăhk.

WARNING AND INVITING.

2 Si gwa nah wan'dih gěh
Dyon da'deh sa'doh gwañ,
Neh ho'o weh dyo ăn'ja deh
Neh oh ni goi'yus deeh:
I dwe', neh huh' sha di'na geh
Yoh heh'o weh sho non'doh oh.

3 Ta gai'wis heht, o năh
Iih, kuh, ă dwat gat huh
Cha go'des ah'seeh ne Je sus
Hao hwañ' ha o'gweh dah;
Iih, kuh, do gă ăn ji'dwa doh
Neh nĭk huh o khi'yañ don dyooh.

4 Hoo'weh ă je'thi găh
Nĭk huh e'thi n'oh gwak
Tah dae'dwa dek'hah sih, wăn doh,
Hă yò i'wa da dyiěh;
Do gă dă she dwañ'săo'nyo ok
Ne Je sus, Cho gyoh'he da'noh.

Mrs. Ann B. Hyde.

28

7.

Sinners turn, why will ye die!

Do sa'swăñ ni'goăn de nih,
Iis neh swai'wa neh'a goh:
A'năh oh'dăñ' dyò'i wañ,
Heh swa ga'yăñ năh'swă eeh'?
Neh She swañ'nih, tgăo yañ gěh,
Shes'swáon doah, ha doh, "A naeh'
He'go waah heh swe'noon dyiěh'
He de dyu'doh ho ga nyaht'?"

2 Don'de swat'chih gwat huh, dih;
 Lis swa yah'dah dōh'oon dyiēhs':
 Neh She swa'wēn ni yuh Christ
 She'swāon doah', ha dōh, "A naeh',
 He'go waah' heh swe'noon dyiēh'
 He de dyu'doh hō ga nyaht?
 A'nah oh'dāh' gai'o nih'
 Lis swa no'eehs nā swā eeh'?"

Charles Wesley.

29

9, 6, 4.

Almost persuaded.

O nāh tho haḥ ă skni gō da goh,
 Neh na gi wa gwă ni yōs o nāh,
 Christ a e goh' săḥ ăh
 Neh gwa'neh sga do wih;
 Neh neh noh găăh' ya ek
 Hă sgo'nook naeh.

2 O nāh tho haḥ' ă skni gō da goh,
 Nă găḥ' wă nis'hă deh dănt ga'get,
 Je sus tha gi'nos kuh,
 ă ga'dă na yăă dih,
 O a gyah'dah dōh oh
 Ah sga' dă dih

3 O nāh tho haḥ ă sga yă twă gwăok,
 O nāh tho haḥ' oh dyent ă wō khăt,
 Tho haḥ' săḥ ăh o nāh,
 ă wō gah dōoh' gwaḥ ho
 Oh săt' thaḥ wa dok'dăḥ,
 Nă wō gah'dōoh.

P. P. Bliss.

REPENTANCE.

30

C. M.

The Son of God in tears.

Neh, waeh, neh Cha ga'o he d̄vs
De sha'guh s̄ant'hwah seeh
Ne goi'wa neh'a goh n̄o gwēh,
Neh go yah'dah d̄oh'ōh.

2 Neh gāh, neh'huh, neh t̄āh'āh nīih
Tah den'de dwa'gāh s̄āiht?
Oi'wa n̄éā gwat na'gā ak nīih
Deh'o'gwah'ni go'nyah thah.

3 We suh' wao di'wa n̄ā'ā guh
Na dío yah'ge o n̄oh,
No n̄āh, sao'want gat huh' Je sus,
Deo'gah s̄ā'nīs h̄āh'syoh.

4 Sai'wa n̄éā guh, haeh'gwah, n̄āh' iis,
O a gat'wa is'hāh;
Neh, s̄āh'āh, nīiis de yvs'dā nīih
Neh Cha ga'o he d̄vs.

5 Neh gai'o nih neh has d̄āāh'gwaḥk,
A'yo gwa'nok do th̄vs
Neh do'se dwāh'ni goān de nīh
Ho gwai'wa'neh a goh.

6 Neh s̄āh' gāo'yah gēh ta'ye gāh
Ne gai'wa neh'ak shāh;
Neh, kuh, neh ho'o weh, t̄āh'āh
De'wān d̄oh' ta'yos d̄āāh.

Benjamin Beddome.

REPENTANCE.

31

L. M.

Pleading for mercy.

Da gi'dă nih, neh Swěn ni'yuh,
We suh' neh' sa da'ni dăos'hăh;
Ga wěn ni yuh' he'ni we suh'
Iis sa da'ni dăos'yo wa năh.

2 Sah doht' neh de go'wă nyaht'goh,
A gwus' da gyah'do aih'jih', kuh,
He'ni wăet găh na gën'yah sah;
A gwus da gyah'da gœ'wah jih.

3 Tăh ăh' deh ga'dă no'wënt hah,
Do găs' a gi'wa neh'a goh;
Neh niih' a gi'wa neh'aks hăh
Dyut gont neh o'ăn doh' ga yăh.

4 Wi yu' so nih' na gën'yah sah,
Iis neh Swěn ni'yuh he'go heh;
Dak ni'gōō nih neh tgai'wa yeih;
Ih, dih, dă go'ăh să o nyōōh.

Isaac Watts.

32

L. M.

Stay, thou insulted Spirit, stay.

O iis, Sat waiht'chi yu, saih'het,
Sga gont' da gyohs' kni go'ăh gëh;
Neh huh', naeh, sgoh'ni goănt'hwat hah,
Oh ga'dă do'nyaht' ne' swă năh.

2 Să noh' wak ah' ă sga'do nyaht,
Neh huh', naeh, niih o gă'is doh
A gi'wa neh'a go'on dyiëhs;
A ga'dye sah'doh neh sknōōh gwaht.

REPENTANCE.

3 Theh'wa dye'săh ae'sa ga'yăh
A'sa díuh daat kni go'ăh gěh;
A gě'n'nyah sah a'snah na'wănt',
Neh, kuh, o'sa ga'dat he wat.

4 Theh'o gwe'nyooh a'seh he'aak,
“Do găs dăs khe'i wah'să gwvs:
Ă skhe'yoh het ne găo'yah gěh,
Neh huh', naeh, goi'wa neh'a goh.”

5 Do găs' ga we'e yoh'ji wăh
No'gweh, gai'wa neh'ak shă go:
Iis, sho, Seh has'des yo wa năh,
Seh has'des hăăt, nă che'yoh het.

Charles Wesley.

33

7.

There are angels hovering round.

O năh' ho non'dăn da dyiěhs
Na di o yah'ge o noh.

2 O năh' hăs ha di'wă aah
He'o weh tho noh'dă dyo.

3 Don da'o noh dă'dyoon dyiěh
Neh ho di'wa'neh a goh;

4 Neh kuh neh Cha gáo he dvs
Ga gwe goh sha go'gwat hañ;

5 Neh he ni yo'gweh da ge
Do găs' jon dat'he wat hañ;

6 Kuh ne Cha ga'o he dvs
Do găs ho wai wa nóch gwañ.

REPENTANCE.

34

C. M.

Seeking Christ.

Jat gat'huh he'ni sho'gwa wih,

Neh no nēn'nyah si yu

Sha dih'ni go'ant, sho, na'eh,

Neh no nāh' gāo'yah gēh.

2 Neh de'ă nan dah'no'oh gwaḥ;

Neh neh Cha gao'he dṽs

Neh ă sha'go nōoh gwak dyut gont'

Neh no nāh' gāo'yah gēh.

3 Iis, neh Sa yah'da ne'ă gwat

Neh neh gā'o yah gēh

Neh huh' niis sna geh'o weh, neh,

Kuh, neh so gweh'dah shoḥ.

4 Da neh huh', diḥ, a'se gon dak

Neh niḥ a gat'wais'hāḥ:

Neh na yuh'ni go'i yu'ak

Ha'yu i'wa da dyiēh.

5 Neh huh' hă swa'ga dă'no dahk

Neh ta'ga do'is hăḥ;

Neh neh dă goāh'să o'nyo ok

Neh neh ta'wa dohk'dāḥ.

THE CHRISTIAN.

JUSTIFICATION AND ADOPTION.

35

6, 9.

The joys of conversion.

Do gās' ho'ni dǎ'oh
Je sus ho want'hon deh;
Gǎo'yah ge'gwa wa'o ne noon'dyǐeh:
Daa'yont yuo wih' nō'gweh,
He ni oh'ni goi'yuh
Neh wa'eh ja go'dat he'wah doh.

2 He'ni wak'ni goi'yu
A ge'gǎ ne Je sus
Naat gwǎh'sah nǎ wa'gyah da'ge hah:
Shah gi'wa gwén ni'yus,
Oh ni go'i yus deeh
O gyah'do wǎnt a gǎn'nyah sah'gǎh.

3 Neh huh' nak ni'goǎ wǎh,
Gǎo'yah gǎh he gi'h'dyoh;
Wáe yǎn deeh, kuh, ne Cha ga'o'he dus
Na dío yah'ge'o noh,
Neh det ha'sih da'geoh
Des ho waǎh'sǎo nyoh', ho'da ni dǎoh.

4 Neh he'ni wǎ'nǐs hes,
Je sus ho n'oh gwah'shǎh
Dyut gont' neh a ga'dǎ no'dah goh.
Theh o'gwe nyo, gǎs, waih',
Ga gwe'goh a'ye gǎh
He'ni o da'ni dǎos'yo wa nǎh!

JUSTIFICATION AND ADOPTION.

5 A gi'wa ne'ă gwus,
He ni ak'no'oh gwak
Neh chi wa'gi wa'neh a'goon dyiëhs,
We suh' o gi'däs thet,
A gyah'dah doh'o noh
Neh huh', gwa', naeh, ha gi'e yah seeh.

6 Oh geh'shä nih, a yăăh,
A gi'wa neh'ak shăh
Tăh'ăh to'sa wak'ni goă'et gânt;
To'sa gi'wa neh aak;
To'sa wa'gyo ya'găak
Tăh'ăh to'sa wak'ni go'da guh.
Charles Wesley.

36

L. M.

Peace and hope of the righteous.

Swën ni'yòh', neh no'ni dăă oh',
Des ho wan dii'wah'să gwah'seeh;
Oh dwa dă noo'ya nit, giñ shăh';
Sgă noh' naeh, thiă nă noh'do nyoh.

2 Sgă noh, ne' wă nîs'hă dee nyoh,
Wa díăt hañ haa di'yañ daa deh;
Kuh no năh oh wa'dă aa nòs
Ooh'dă oh' sho, heh, wa díăt hañ.

3 Os noo weh' ho di'yañ doo wăhs',
Neh, sgă noh', o noh'do nyoh'gweeh;
Ho nont'hwais'hăh shoh, dyòt gont', naeh
De yòs dăăt heh', de yò dăăh'gont.

4 Dyot gont sho, neh huh', h'á di gat,
Găo'yañ gëh' dyo non da dee nyoh';
Dyòt gont' deo non dăă nont neh huh',
Heh, chiñ dyoh, ho sa'niñ dyoo dahk.

JUSTIFICATION AND ADOPTION.

5 Deh thah'gwis dăh' ho nă'noh doh
He ni yò dye ăh' yoăn'jah gěh;
Sgă noh', sho, thiă nă nă's'hi yahs,
Thi ă'noh son di yahs', gwañ huh.

6 Neh' dih, he'noh o'gwăn dăăs theht,
Aas'gwă dăăh, aa ga noh'no wănt
No gwên'nyah sañ, ne Sat hwais hăh;
Neh', sho, ha jo gwa yoh't' chih dyoh.

Isaac Watts.

37

6, 7.

O brother, aren't you glad!

O de dyá dă no deeh',
O năh' jih sañ ni gó'i yuh,
O năh' jih sá duh sho
Neh deo noh dah'so dai goh,

CHORUS—Neh Mo ses shá ne ga ek,
Nok sañ' dah shoh ho díăh doh,
Neh Mo ses shá ne ga ek
De yóh hne góh dah hoh.

2 O de dyá dă no deeh'
O năh', jih sa det gă deh,
O năh' sañ nya găh oh
Heo weh', ni sno sgwa yă duk.

CHORUS.

3 O de dyá dă no deeh'
O năh' ja wă' det gă deh,
O năh' sañ seh' nya găt,
Héo weh naeh sai wah'doh oh.

CHORUS.

Author unknown.

CONSECRATION.

38

L. M.

What shall I render to my God?

O Swěn'ni yuh, Iis skno'oh gwaḥ,
Neh naeh, do gās' o gi'dās thet;
Tga gont' ḥă gyoh' heh sa noḥ'sòt,
Dă gāḥ'săo'nyo ok sah'să naḥ.

2 Neh he'ni wa'gi wih'saḥ oh,
Neh no năḥ' dwa gyo'ya gās'oh,
O năḥ' tga gont' ă gi'wa yéis
He'a di gat sa haḥ'shăḥ shoh.

3 O năă'gwat he ni soh'hoḥ dă;
We suh' she n'oh gwaḥ so gweh'daḥ;
Ji soh'he do'noḥ na gat'waiḥ;
Dyut gont' ă goi'wa yă'ni ak.

4 O năḥ oh ga'da dat gaḥ', sho;
O ni yoh' neh kni go'ăḥ gēḥ,
Ga do'gă ḥă,wa ge noon dyiēḥ;
Ha'skhaaḥ he yu'a do gāḥ'doh.

5 Nĭk'huh ni ga'noḥ sòt, o năḥ'
Oh gi'wa gon duk he'goh heḥ
He'syaḥ da deḥ; oh gi'wīs aah
Dyut gont ăk ha'wak ne swă naḥ.

6 Iis, dih, sgwa di'wat hon'da di,
Iis, neh Je sus ho'haḥ'shăḥ shoh,
Neh niis tga gont swai'wa gwaiḥ'sih,
Dyă gwah' giḥ shăḥ' ă'e'yat gaḥ.

Samuel Wesley.

SANCTIFICATION AND GROWTH.

39

L. M.

The counsel of His grace.

A gĕn'noh dōh ho heh'ō weh
Neh Sha goh'he dōh, daa'geh nyaah;
Sho dōh'he dōh na w'ce yo'noh;
Dya'wăh oh', kuh, She'go wa'năh.

2 Sho heh' năs'ha'go yah'da guh;
Cha'go wĕn ni'yuh n'eh tgăs shoĥ;
Sho heh' năs'ha'go dăăh no'gweh,
Năs'hak'wa nont neh gut'wa ih.

3 Sho heh' năs'ha'gyah da'ge haĥ,
No năh dă wa'ga do'ă''ooh;
Sho heh' dăs hak'ni gon'do nyooĥ
Neh nă wa'ga dăh'swa et găht.

4 Sho heh' năs hak'ni goă'na wănt
Nos'deh na gah'dyoh gwa'nis thaĥ;
Sho heh', săĥăh, nīs hă'go'eeh
No gah'săĥ ne ge goh'saĥ gĕh.

5 Sho heh năs'ho do găs'do ok
Na gĕn'yah saĥ de yu'dyah khoĥ;
Sho heh năs hak'nooh gwaak' dyut gont',
He nă swa'gă nīs'hă geh'het.

6 Sho heh' ne dăs'he'no o nyooĥ,
Ăs'he ya'dă na'yă ni'aak;
Sho heh năs hak'nok dus'yo nyăĥ
Neh gă'o yah gĕh n'eh tgă'gwa.

7 Ga gwe'goh, săĥăh, neh' sho'wăh
Neh de gaĥ'h'sa oh noh'să năĥ;
Náo hwah na'goh'he do'on dyiĕhs,
Dya'wăh oh wă nīs'hă de'nyoh.

Charles Wesley.

UNFAITHFULNESS LAMENTED.

40

C. M.

Mourning departed joys.

Oh'ni go'i yus deeh' no năh'
Nih shah gă'ni nan dok
Neh de ja goi'wah să'gwat hah
Na'at gwăh'sah ne Christ.

2 Ao'wăh'oh na gën'yah sah'gëh
No'sa ga'no a'eh
He'ni wa'et găh na gat waih',
Neh kuh, no'so go'het.

3 Se deh'ji ah, kuh noh găäs'ah,
Neh ga dă'no dah'gwah
Neh deo'wa'ăh să'o'nyoh gwah
Na yah'da gwën ni'yuh.

4 Neh, găs, ne'ya dă na'yă nih'
Neh Cha ga'o he dvs;
Neh ak ni go'i yus dah'goh
He'ni oh'să noh'dă.

John Newton.

41

C. M.

For the return of the Spirit.

Gih saas ne da'yuh hat'he ak
Ho'a deh, neh neh huh'
He'yo aah'di oh, he'shăh dyoh
Neh Cha ga'o he dvs.

2 He'ni wak'ni go'i yu'năh
Chi wa'e sha'e găh
Na yah'da gwën ni'yuh! O'năh
Ne'wah a gah'do niih!

UNFAITHFULNESS LAMENTED.

3 Don da'sah get, Sat wais'hi yu,
Sa jōhs' na gēn'yah sǎh;
Don da'sah get, o nǎh' sǎh'ǎh,
Swa ga'dat he'wah dōh.

4 Neh si'gwa he ni wak n'ōh goh
Nik'huh yo ǎn'jah gēh,
Is sa go'yah'da gwēn ni'yus;
Is, dih, a'sgye nǎ wāhs'.

William Cowper.

42

7.

Love to the Saviour.

Sat'hon dek', a gat wais'hǎh,
Hot haah' ne Cha gao'he dvs;
Sat gaǎ'o nia'wǎ noh'dǎ;
Yceh'syoh gwa nih nae'sn'ōh gwaak.

2 A gwus' tho da'ni dǎās'doh',
Iis' tya wǎ nǎǎh'syoh, ha'doh
"Gwe! Sa i'wa neh'a gooh',
O sǎn'dǎs theht skn'ōh gwah', gǎh?

3 "Chi sa'yah dah'doh oon'dyiēhs
Ih', waeh, sgo yah'dvs hǎ nyo';
Neh no nǎh' chis snos'gwa yǎh
Go dǎās'oh, sgos'hǎcn da'gwǎh'.

4 "Chah'de sa dah'son dai goh
Iih de go'hat heh'da nii,
Gwe! sa i'wa neh'a gooh',
O sǎn dǎs'theht, skn'ōh gwah', gǎh?"

William Cowper.

UNITY.

43

L. M.

Together let us sweetly live.

Do gǎ' skǎ nōh' hǎ dwa'na gek
 Neh huh' waḥo'gwe noon'dyǐēh Ke'nyǎn;
 Do gǎ', gwaḥ huh', hǎ ji'dwǎ eeh,
 Neh huh' waḥo'gwe noon'dyǐēh Ke'nyǎn.

CHORUS—O Ke'nyǎn, neh Ke'nyǎn,
 Neh huh' waḥo'gwe noon'dyǐēh Ke'nyǎn,
 O Ke'nyǎn, neh huh' dyo gwa'nōh sòt
 Neh huh' waḥo'gwe noon'dyǐēh Ke'nyǎn.

2 Hǎ nō'gweh di yu ho nǎn'deh,
 Neh huh' waḥo'gwe noon'dyǐēh Ke'nyǎn;
 Ja go'da'dwēn ni yuh g'ǎa deh,
 Neh huh' waḥo'gwe noon'dyǐēh Ke'nyǎn.

CHORUS—O Ke'nyǎn, neh Ke'nyǎn,
 Neh huh' waḥo'gwe noon'dyǐēh Ke'nyǎn;
 O Ke'nyǎn, neh huh' dyo gwa'nōh sòt
 Neh huh' waḥo'gwe noon'dyǐēh Ke'nyǎn.

ACTIVITY.

44

L. M.

Not ashamed of Jesus.

O gwe nyoo' gǎh', a ga deǎh'seek
 Heh syah'daa deh, Iis' ne Je sus;
 Tǎh'ǎh; tǎh ǎh' deh o'gwe nyooḥ',
 Neh huh' noo'wak ni gooh'dǎ aak.

2 Iis, sǎh ǎh, ji sa'yah daa gwǎh',
 Na gat'hwa is hǎh; aa'gǎ nōh,
 Gih shǎh', deh sa'yah da geh hǎh,
 A'yò dǎs'theh oh, naeh, ne neh.

ACTIVITY.

3 Deh oi'wa yās dōh na'ga deāh,
 Iis ne gāh sa dyā nohk'dāh oh
 He'yoān ja deh, kuh, he goh heh;
 Iis, kuh, des gāh'nya dōh dyòt gont.

4 Deh oi wah'gēh na ga deāh seek;
 Tāh āh, waeh, Niis; deh sa deāh oh,
 Oi wa neā'gwat ni ya'wāh oh,
 Sgie'yah seeh heh, de ga'yah sont.

Joseph Grigg, alt. by B. Francis.

TRIAL, SUFFERING AND SUBMISSION.

45

11.

How firm a foundation, ye saints of the Lord.

O ni yoh' ga gāh'sāh'goh, swai'wi yus'doh,
 Ga yan'dah goh neh swai'wa gwēn ni yuh'thah,
 Neh huh' gai waah wat'yuo wih na wā'nah gēh
 A nah ot' ho'sa āh, naeh he'ni yāah se'?

2 "Sā noh' ā sah'dyohk, Ih, sāh'āh, āh neh'sek,
 Ih Go'wēn ni'yuh, ā go'yah da'ge hah,
 Ā goh'has des'syo nih, dā go das do'ok,
 Dā go'yah dah'gwah dah'go ok ges oh'dah.

3 "Neh no nīh' he dyo'no de sos hā go'nok,
 Gāh han'de nyoh' neh oh'ni go'ā et gant
 Tāh āh de wān dōh' tae'sa yah'do weh'sāh,
 Neh, sāh'āh, Nih dāh nya'di ak, ā gon'dāāh.

4 "No nāh' o jis'da go hā yut'hai'no ok,
 A ga'da ni dāos'hāh ā sa'yah'da guh;
 Neh noh dōh'gwah tāh'āh tae'sa do'weh duk;
 Neh'sho ni wi, ā wa'des gāh'sā go'eh."

George Keith.

TRIAL, SUFFERING AND SUBMISSION.

46

H. M.

The cross accepted.

Je sus, onăh' dă gĕk
Neh neh de ga'yah sont;
Dyut gont' ăk ha'wih sek,
Ă go'non dăă'dyĭeh sek;
Neh, kuh, he'ni yoo' gyah dăăhs'gwah ✓
O năh' ga gwe'goh ă'gaat gah'.

2 A gwa'nah oh'dăh ăh
Ak'ni goi'yus dah'gwah
A gi'wa nóh goh, găs,
Nĭk'huh yo ăn'jah gĕh,
O năh, naeh, ă gi'wa gon duk'
Oi'wa gwe'goh he'syah da deh.

3 A weh'oön dyĭeh', sho, naeh,
Ă wa'gyah do'wăh sek
Wa dăh'swa et'găh shăh,
Ă wa'gi dăs theht', kuh;
A gat'ga no ni, săh'ăh, naeh;
Dwak nok'da yăh ne găo'yah gĕh.

4 Ă yo'ges swaăh' no'gweh
Ă yok'noh gon dăh', kuh;
Ă yo'gat gah', giĭh shăh',
Īis ă sai'wah'gă ak;
Ak ni'goi yu', sho, dyă'gwah niis
Sah ni'goi yuh he'gyah da deh.

Henry F. Lyte.

TRIAL, SUFFERING AND SUBMISSION.

47

7.

Jesus, Lover of my soul.

Je sus, snóoh gwah' na gat'waih,
Is ge'gwa hās sga'deh gwat
No nīh' ă dyo'no doon dyiēh,
Kuh neh ă dyu'doh dāon dyiēh;
Is, gwah huh, ă sgyah'dah set,
Neh ă yo'det gih'do ok;
Ă sgy's'de is nī go'hek,
Ăch hye'naah na gat'wais hāh.

2 No'yah jih' deh dyo'nak dōt,
Is' ge'gwa' sho, gyah da ahs',
A'gā ak' deh sga't'gah wāāh,
Dak ni go'ă ni yāāt'haak';
Iis, sāh'āh, sgye'na wah'seh,
Neh sho Nis geh has'deh goh;
Dak noh'ă'weh sāh, je āht'
Snā'goos dah' o dāo nos'hāh.

Charles Wesley.

48

C. M.

When I can read my title clear.

No nāh' ă wŭk'ni goā'yān daht
Dwak nok'da yāh néeh tgāh,
Ă sga'gah chih kni goā'et gāhs
Nik'huh yo ān'jah gēh.

2 Ă wŭ'geh shā'nyvs sek', gih shāh',
Na gi'wa neh'ak shāh,
Hā sga'deh gwat tha yah'da deh'
Neh Cha ga'o he dŭs.

TRIAL, SUFFERING AND SUBMISSION.

3 Ā wu'gyah do'wāh sek', gi^h shā^h',
Nā wak'ni goā'et gānt,
Neh huh' hā sgā^h'ni goā'gah'dā^h
Neh gā'o yah ge'gwa.

4 Neh sā^h'ā^h, naeh, neh huh' tga yā^h
Noh ni go'i yus deeh,
Nih ā wuk'ni goi'yus dah'gook
Hā yu'i wa da dyiē^h.

Isaac Watts.

49

8, 7.

Gently, Lord, O gently lead us.

Syān ni yu, Syah'da gwēn ni yuh,
Neh niis ās gwa'nā chi neh,
Ne yo ān'jah gēh a gyoh'heh;
Da gyoh' sa da'ni dāos hā^h.
Iis a'sgwa ye na wā^h'se aak,
He'ni sa da'ni dā oh.

2 O gwa'yah do wā^hs wa et'gā^h,
Tī ga'wēn ni yuh' dwet ha^h,
Je sus tā^h'ā^h ta'sho gwaat ga^h;
Neh gwa', sho, nā sho'gyoh het.
Neh dyui'wah he sa'da no'thvs
Ne Cha ga'o he'da neeh.

3 Ah'soh sah'ni goā'et gānt hah'
Hah'de yooh ne yoān'jah gēh;
Ha yān'neh goh hā ji'sa ah,
Het hā^h dyoh Na'wēn ni yuh;
Neh dyui'wah he sa'dā no'thvs
Ne Cha ga'o he'da neeh.

Thomas Hastings.

PRAYER AND PRAISE.

50

6, 4, 7.

I need Thee every hour.

Dyut gont' iih aeh' neh sek,
Neh Swěn ni'yuh;
Deh so gáh naeh neh huh'
No yo gi dă.

CHORUS.— De yo doă'juoh naeh neh sek,
Dyut'gont hēs sgais da es;
O da'ga dăh' swī yus'dīh
O năh, oh gyoh.

2 Dyut gont' iih aeh' neh sek,
De dyá di ak
Tăh', thá gi wa neh ak
Neh ăh neh'sek.

CHORUS.

3 Dyut gont' iih aeh' neh sek,
No năh'sgă noh
Ga jih' da gye no'wohs
Să noh'ă gie.

CHORUS.

4 Dyut gont' iih aeh' neh sek,
Da gi' o nyăh,
Neh na' gi wa ye is
Sai' wi h sah'ho h.

CHORUS.

5 Sa yah'da do'găh dih
Iis aeh' neh sek
Iis ă sa wă gă ok
Nih he'go heh.

CHORUS.

Mrs. Annie S. Hawks.

PRAYER AND PRAISE.

51

S. M.

The tender mercy of the Lord.

Neh des'she dwa no'nyo
Neh Sho gwa'wën ni'yuh,
Neh sîh'ăh no da'ni dăos hăh
Neh tăh'ăh deh'o dohk.

2 Neh des'she dwa no'nyo
Neh Cho gwën'noh do nih,
Neh sîh'ăh nă'o hek, neh neh
Tăh'ăh tha'wa dohk'dăh.

3 Neh des'she dwa no'nyo
Neh na o'hwăh ge'ah
Neh no i'wa ne'ă gwah'dohs
He'ni o ye'ă noh.

4 Neh des'she dwa no'nyo
Neh neh sho gwus'hăăh'oh,
Neh nih neh wah'o gwăn dăs'theht;
Neh cho gwa'yah da gwăh.

5 Neh des'she dwa no'nyo
Na yah'da gwën ni'yuh,
Neh no da'ni dăos'yu wa'năh
Tăh'ăh tha'wa dohk'dăh.

Isaac Watts.

52

8, 7, 4.

Seeking Christ.

Syah da'gwën ni'yuh da gwa yohs;
Iis' da gwa'dăh swi'yus dăh.
Nă gă'ak deh sa'ga yăh'oooh,
Ga gwe'goh ă gâi wah'doh;
Da gwus'de is,
So hoh'ge ah sa gwe'nyooh.

PRAYER AND PRAISE.

2 A'gă ak deh sa'doh nooh' sho
 He'ni ya'gwa yah'da deh;
 Neh nă găak deh sgwa'dyah dă niih
 Ā ya'gwăeh, ă gai'wah doh;
 Da gwus'de is,
 So hoh'geah ăh'se gwe'niih.

3 Neh gwa', do găs a'ya'gwa nóok
 Nă ya gwa'dă na yă'ak,
 Dyòt gont kuh da gwăăh sǎo nyo ok
 He ni yo'gwă nis'hă gee;
 Da gwus'de is,
 So hoh'ge ah sa gwe nyo.

4 Da gyoh' ne Sah ni'goh das'hăh,
 Kuh neh sat wai'shi yòs hăh;
 Neh ă yo'gwus hăăh gwa'nis taak
 Heh', Sa yah'da do găh dih;
 Da gwus'de is,
 So hoh'ge ah sa gwe nyo.

53

6, 4, 6.

Nearer, my God, to thee.

Dos găh' nih ah' duk'his
 Neh Swën ni yuh!
 Os deh' sǎh'ăh ni ah
 Niih sho dáak dat
 Tga gont sǎh'ăh sho', neh
 Ā wa ga dă no dak
 Dos găh' nih ah' duk'his
 O Swën ni yuh!

PRAYER AND PRAISE.

2 A gyah'dah doh'oōh dyiēhs
Oh so dá go

Oh'so da go gyas hāh
Neh gaḥ sgwāh' geh
Tga gent' diḥ'sho neḥ huh,
Neh ă ga đók niḥ ah
Dos gāh nih ah đuk his
O Swēn ni yuh!

3 Neḥ huh' o yă det het
N'et gāh 'ha geh,
Ga gw'goh iḥ, sga wis
Sa da ni đă'ô,
Ha diôh'yah ge o noḥ'
De o ga đoă jo niḥ
Neh, dos gāḥ no geh sek,
O Swēn ni yuh!

4 O năḥ đă yoh'hat heḥ,
H'ô weḥ hă'geh,
Ăs'gya găt' gá no ôḥ
Aôḥ e svt kuh,
A weḥ' oōh dyiēh' ga nooh'
O năḥ', deh'sga no ôḥ,
O năḥ săḥ ăḥ' ăḥ'neh
O Swēn ni yuh!

5 O năḥ' đă gá deh gwat
Găo'yah gēḥ gwa,
A wuk ni go hăḥ kuh
Neh yoăḥ'jah geh,
Dos gāḥ' ha gwah o năḥ
H'ô weḥ hăḥ gih dyo dak,
Dos găoh' ah soḥ đuk his
O Swēn ni yuh!

Mrs. Sarah F. Adams.

PRAYER AND PRAISE.

54

7.

The Lord's prayer.

Gwah nih, gǎo yah gēh chih dyoh,
Sah'sǎ na do'gǎh dih'gǎk;
Kuh neh sai'wi yus'doh shǎh
Ga yah'da gwēn ni yuh'heht.

2 He'ni di sah'ni g'oh dǎ,
Naeh ni dya'wās n'eh tgǎ'gwa,
Neh huh', haeh'gwah, na'ya wǎh
Nik'huh neh yo ǎn'jah gēh.

3 Neh nǎ gǎ wǎ nǐs'hǎ deh,
Da gwa'nont nō gwa'ah gwah,
He'ni yo' swǎ nǐs'hǎs hōh
He'nia'gwa ah'da na wās.

4 Don'da gwai'wah sǎ gwus', kuh,
Nō gwai'wa'neh ǎk shǎh shōh;
Dǎ jak hi'wah sǎ gwus', kuh,
Nō khi'wa'neh a gi h nīh.

5 Sǎ nōh neh huh' hǎ sgwa'ah
Hǎ dyo'gwah ni'go da guh';
Don da'gwa yah'da guh, gwa',
He'o weh wa et'gǎh gēh.

6 Neh ga yah'do weh'dus hǎh,
Neh, kuh, neh ga h has'des hǎh,
Neh, kuh, neh de gǎh'sǎ oh
Is sa'wǎh dyut gont. A men.

PRAYER AND PRAISE.

55

C. M.

Thou dear Redeemer.

Iis neh snooh'gwah, Che yoh he dvs
Knoehs' nă wa'ga to dek'
Sah să noh ak ni goi yvs tah,
Neh si'gwa o gah'oh.

2 O dyut gont' a gat ho dek, niis
Sadani dăos'hăh othaa',
Iis syah da deh ă woga doh hook,
Gih saas nă wa go het.

3 Je sus dyut gont ă ga'do ok
Neh'kuh yo ă jah geh,
Ăga dă no dăh', kuh, o năh' naeh
Gagwe goh ă wos ah.

4 No năh hă's'gyoh, joh jih ga dih,
Ga gwe goh nak nos deh
Ăs ga dă no duk', nak nos deh
Je sus, sha gyah da gwăh.

John Cennick.

56

C. M.

Prayer is the breath of God in man.

Ăo dă no'yăcs Na wên ni'yuh,
No'gweh, neh, dăt hah'get,
Ga nóoh gwah săh ă o yă dot,
Ăs gah'doh go dăh' kuh.

2 Ă a oh' kuh deh jôe nos deh,
Nah ni goăh geh gwah'huh.
Dăs huh'ni gôo dăh na dă nohs,
Hot chăh'doh ăo dois'hăă.

PRAYER AND PRAISE.

- 3 No năh Na wěn ni'yuh ăa ok,
Hot hō deh chi'wăh sah',
Ăa no et' nă ya'gòs sho dyăh,
Ăó wi yos yos da hah.
4 Neh săh' heh go da ni dăs doh,
As sha go ye na wahs
Săh' kuh, neh goi wa neh a goh,
Neh ha we yah'dah goh.

Benjamin Beddome.

57

C. M.

Prayer moves Omnipotence.

- Neh na gah'shoh deh oh'dah was,
N'năh', oh dwa dah'so diik,
Neh kuh nao'dah dah dăa swe goh;
No năh oh so da goo.
2 Neh na'nă sah deh wa'chă tah,
O gwēh ă wa chan naeh
Ho noh gwah săh thă' tha gă ee
Yoă jah geh kaah găe yos.
3 Hot gaă oh h'ō weh hăs ha'dyăh .
Deoh gwah doh găo ya deh,
Hoh to deh kuh no nō dă not
Han'oh gwah shă' neet găăh.
4 Gaă has'des hah' gayăh, o gwēh'
Go wăh deh aoh no yah,
'Hya găh tha nă sha deh, neh kuh
Neh ăăok na ya go hek.
5 A dă na yă duk săh heht găh,
Je sus kuh huh să noh,
Hah dă ga'yăo nyoh', neh kuh ne
Ă ja go yah'da goh.

John A. Wallace.

PRAYER AND PRAISE.

58

C. M.

I love to steal awhile away.

- Kno ehs' nă ga dă nos'gwat hak
 Nă ga dă no'yă noh,
 Ā gat gaḥ' kuh yaek ga gwe goh
 Ā găḥ ni goă ni dăś.
- 2 Kno ehs' na'de gyah'dii hă geeh
 Dă wa geh gah'săḥ dooh,
 Háḥ woh geah soo Na wěn ni yuh
 Ao tho deh'ji wă ok.
- 3 Kno ehs' neh no da ni dăos'haḥ,
 Ā gă'noh do'nyoh gwak,
 Ga gwe goh' na geh săḥ se'nehs,
 Neh naeh ăo'dyă no nih.
- 4 Kno ehs' hági wa gwă ni yòs toh,
 We suh de yuh hat heh
 A geh has deh sho nyah dah gwah
 Heh nă yo nis het ageh sek.
- 5 Neh dih, no năḥ ă ket neh kuh
 Neh ne teh'wa dye săḥ,
 Tih sgă noh jih ăok nă chi neh
 Ne deh o dok ă deh.

Mrs. Phoebe H. Brown.

59

7.

Encouragements to pray.

- Agat'waih sa deh'sho nya'noo,
 Jesus neh naeh yha nuoh gwah,
 De ya'do ă jo nih iis,
 Āh sah'doe syok tyă nos kuh.
- 2 Swěn ni'yuh o nah oh gyoh',
 Ā ga dois'hăă da gyenaa,
 Set gwăḥ sah swa gyah da gwăḥ
 Tăḥ'ăḥ kuh tha wa gat gah.

PRAYER AND PRAISE.

3 Heh, năyo'nīs het āh geh sek
Neh kuh sa nooh'gwah sǎh', neh
Ā woh'gyah da do gās dook,
Hāk gwah is kuh he'yo dok.

4 Da go'wot has heh nă gyeh
Āk ni goāh'has dek gwah huh,
Āh sa wǎ gǎok heh goh heh,
Āhs gieh ă so gweh dah'gǎok.

John Newton.

60

7.

The pilgrims' song.

Huk sah'dah shoh gowah'go waa,
Dwat hai neh dwa dǎ no dǎh,
Chagao he dvs de gaāh saoh
Noi oh dvs hah heh nio yeāh.

2 Ha wǎ nīyuh geh ho se dweh',
Hehs'shǎ nih dyoh eh tinok shoh
Tho dih ni goi yo neh huh,
Ji gwas' nǎh ih hǎ dwa'gǎh.

3 O ja doh ehs ho nyo ok
Christ deso gwa di wah nya nii;
Neh ne aeh'dyo hek i gǎ
Dǎ dwa'dǎ no dāk gwah' huh.

4 Swat ges guh de yuh'hat eh;
Tga no da yǎh ǎh swa gǎh,
Deh o dok hǎ dwa no gek,
Āhshe dwa gǎh neh huh ne Christ.

5 Sǎ noh dih, ă swa'dyoh sek
No nǎh neh huh oh dyah'goh,
Jesus Christ, she dwanih kuh,
Ha doh' huh swa dǎ dyo'dyǐeh.

John Cennick.

PRAYER AND PRAISE.

61

6, 4, 6.

Jesus is mine.

Was ahs yoă jah ge chaa,
Je sus tăh' naeh,
De wa dyahs no yah shoĥ,
Je sus tăh' naeh;
Oh so da go gih dyoh,
Deh aoh' a ga dois hă,
Je sus haoh wah ge ah
Neh swa ga wăh.

2 Să noĥ ăsknii go da goh,
Je sus sho niĥ,
Dyut gont ă gih dyo duk,
Je sus hăh dyoh
Gai wa dos naeh neh kuh,
Dah jiăh sho nă go hek,
Ă gâat na găn nyah sah,
Je sus sho niĥ.

3 Do sa gwa no'nyoh diĥ',
Je sus sho niĥ,
Oh'so da go iĥ sweĥs,
Je sus sho niĥ.
Ga gwe goĥ' na gat'waiĥ
Oh wat'gat neh oh săt,
Je sus tuĥ nih'goi yo
Neh swa ga wăh.'

4 O năh' yoăĥ jah geh kaa,
Je sus săĥ'ăh.
Ha'ga wĭs deh o dok.
Je sus ho wăh.

PRAYER AND PRAISE.

A ga wăh' hak'nooh gwah.
Neh kuh nă ga dois'hă,
Cha gao'he dŭs dyut gont,
Neh' swa ga wăh.

Mrs. Horatius Bonar.

62

8, 7.

Come, thou Fount of every blessing.

Gajih' iis sa da ni dă'oh
Ses sho nih na găn yah sah,
We suh' neh' sa da ni dăcs'hăh
Na ga dă no dŭk nă iih,
Da gio nyăh nă'iih, gaă ni yohs
Ho no dă not got gah deh.
Deo saă nyoh haeh gwah' nă iih,
Sa nooh gwah shă go ga dyă.
2 Nek'kuh, o năh', ă gat ges guh,
Iis gwah huh' ăs'gye no wahs,
Neh kuh' ni wi, sah ni goi yu,
Sgă noh' hăş gyah'teeh chih dyoh,
Je sus ha gyah dih sas gwah, neh
Chi wa gyah dah'doh o'dyehs,
Neh no sa'gyah da guh' nuh'dyont,
Wat gwăh sai' neh na'go hek.
3 O ni we suh naeh a gat geot,
Oh hăh'sho nyoh oh dă dyo,
Neh dih', ne wi yo', neh, sa wăh'
A gas hăo'dăh na got'waih,
Gyah dah dos săh' geh gah ă yooh,
Ak ni go hăş syah da deh,
Năăh' na got waih O sa je na,
Ăh cheh să no nih neh tgăh.

THE CHURCH.

FELLOWSHIP AND UNITY.

63

S. M.

Love for Zion.

- Je sus, Che yoh'he dvs,
Go i'wa no'oh gwah.
Knóoh gwah no noh'sa do'găh dih,
Neh hiis sa dyăn'dah gwah.
- 2 Dyus ah'doh khe nóoh gwah
Ne ga'wa ji'yă deh
O i'wăh gěh ho non'doh oh,
Iis she yah'da ni noh.
- 3 Iis săh' set gwăh'sa nóoh
Ji sa'no ăăh'dah goh
Nòt gih ne goi'wa neh ak shăh;
O năh' deh ja'o weh.
- 4 Dyă gwah' wăn doh', gih shăh',
Khe yah'dah'ni go hăş,
Ga gwe'goh a'wak ni'goh hăh
Nak'ni goi'yus dah'goh.
- 5 Dyă gwah' wăn doh', gih shăh,
Deh swa'ge ga yăş niih
Neh na'khe yah'da geh'hă ak,
Deh gvs'dvk he'goh heh.

Timothy Dwight.

FELLOWSHIP AND UNITY.

64

C. M.

Christian band.

Gǎn dyò'gwah yǎh o'ni dǎh oh,';
Neh huh' niih' ǎh gyah'dǎǎht
Hal le lu jah!

Gǎo'yah ge'gwaa wao'neeh noo'dyiēh
Neh huh' niih' ǎ gyah dǎǎht,
Hal le lu jah!

Hal le lu jah, Hal le lu jah,
Neh huh' niih' ǎ gyah' dǎǎht,
Hal le lu jah!

2 Hǎ no'gweh di yòhs gwah neh huh,
Tha di'yah dǎǎ dyiēhs'gwah,
Hal le lu jah!

Ga gweh go' Je sus ho dyòh'gwah;
Neh huh' niih' ǎ gyah dǎǎht,
Hal le lu jah!

Hal le lu jah, Hal le lu jah,
Neh huh' niih' ǎ gyah'dǎǎht,
Hal le lu jah!

3 Da vid, gyeēh, ah yah'dǎǎhk, aeh gwah
Neh huh' niih' ǎ gyah dǎǎht,
Hal le lu jah!

Laz a rus, kuh, aeh gwaah yah'dǎǎhk;
Neh huh' niih' ǎ gyah'dǎǎht,
Hal le lu jah!

Hal le lu jah! Hal le lu jah!
Neh huh' niih' ǎ gyah'dǎǎht,
Hal le lu jah!

THE MINISTRY.

65

C. M.

The Pastoral Office.

Cha gao'he dvs ho'ha'h'shăh shoh
Ga gwe'goh ha di'yeh',
Ha di'ye naah', hă nont'yuo wih
Neh o yah'gah hăos'hăăh.

2 Neh, dih, o năh', hah sa'ga änt
Na yah'da gwěn ni'yuh
Tga'ya găht, ho di'yah do wăht
Neh no non'di on doh.

3 Neh nă gă' nah o'i oh'dăh
Tăh äh neh'huh deh neh
Ni yu'i wah'aah hos d'cis doh
Ha gont'hă nih, i gă.

4 Neh gwa', naeh, hă on'di na het
Neh gă'o ya de'nyoh'
Ot wais'hăh'shoh, jo'yah da gwăh
Neh gai'wah dvs'hă go.

5 Neh he'ni gai'oh dvs'hă nóoh,
Tăh äh tah dăa di yeih,
He nio'dih ni'goh dvs'yuh dă,
Na dío yah'ge o noh.

6 Neh neh ot wais'hăh shoh dyut gont'
Hă yoh'he nyok n'eh tgăh,
Do gat na nîs'he o'nah gěh
Hă yo'o ya'gă ak.

7 Je sus, he'ni sho gwa nóoh gwañ,
Hot gah'wăh găo'yah gěh,
Neh no'sa yo'gwa yah'da guh
Na nîs'he o'nah gěh.

Philip Doddridge.

THE MINISTRY.

66

L. M.

The Commission.

Swah'dăn dih, neh swai'o wa nănt
Na gi'wi yus'doh shăh, ha wă
Na yah'da gwěn ni yuh, neh, kuh,
Yoăn'je gwe goh ha di'ye na.

2 Ā'o hek' neh ā'a'yah dăaht
Neh gwă nah; neh gwa', ga no'oh,
Heh nă o'yah da wăh no'gweh,
Neh tăh āh tai'wa gwěn ni'yus.

3 Neh Nih, o'yăn det' ā go'nih
Hah o i'o wa năh gwai'ont;
Neh, kuh, o'yăn det' ā wan'doh'
Gai'wa gwěn ni yuh neh gwă nah.

4 Neh ā wan dyeăh'dvk he'ni yo'
Ni wa'gyăn na'wăh syoh, neh, kuh,
Ga gwe'goh o i'wa néă gwat
Năh is, nă swa'yă na'wăh syooh.

5 Swah'dăn dih, ā ye'chi jăht, kuh,
Neh go nok'da'no nih, neh, kuh,
Neh ā je'chi ges'gwa o nyooh
Neh o gweh, neh guh wăn'dah oh.

6 Swah'dăn dih, e chi'yah dit găh
Na di nīs'he o nah, neh kuh,
Gwai'ont, să noh' ā swah'dyoh sek,
Dyă gwah' ā ye chi găăh'syo nih.

7 Chi'o nyăh na gi'wih sah'ho; .
Iih de dwa di' he'ni yoo weh'
Hă wan'do ăn'johk dăh, neh, kuh,
Naah'de ga gont' dă gwăh'nya dook.

Isaac Watts.

THE LORD'S SUPPER.

COMMUNION.

67

L. M.

Gratitude and Love.

O'gweh he ni ya'goh hoh'dă
Gaoh'es has, nă yon'da di dăăh:
Neh'kuh, guh ni'go i yu, neh
Dyut gont' ă ya'go dăoh shăn dahk.

2 O we suh', gai'wa yăn'dah goh,
Nih, ă yo'gwa doh'es hă'ak
Neh da'she dwa no'o nyo ok
Neh Je sus sho gwă'e yah'seeh.

3 Neh dyu'i wah sho gwăe'yah'seeh
Na'a nyuh no gwah'dyoh gwa nih;
A sho'gwah nya gănt' găe'yat gëh,
Heh, de dyu dă no'ya nih'doh.

4 Neh nah'soh sho, ho'o ya gă
Hot gaă'os'oh no nók'des'hăh;
De o'gwe nyos'oh năa deh'gwus;
Neh nes'ga gont det hos'nyieh oh,

5 Ha wă', "dyut gont' a'swa yei'sek,
Neh huh' nă gwa'yă noh'dă ak;
Iih' kuh dyut gont' ă sgwas hăăh'sek
He nă ga'gas dăh yuăn'jă deh."

6 Neh nă gwas'hăăh'sek, să'e yoh,
O gwai'wa neh'ak shăh sa nyu',
Neh kuh, să'o ya găs'dah goh
Nih', he nah'de gwa wă'nyah khoh.

Gerard T. Noel.

THE LORD'S SUPPER.

68

C. M.

Surrendering to Christ in view of the Cross.

Oi'wa neă gwat he'naḥ a'wăḥ

Je sus hot gwăḥ'saiḥ'oh;

Neh, kuh, ho da'dat gaḥ'wă naḥ

Na'wěn ni'yuh, ă shăe'yah đvk

Năḥ iih o'sa go heek.

2 Neh, găḥ, na gi'wa neh'ak shăḥ

Do găs' he'ni yu yéăḥ,

Hos syu'dyăs gwah de ga'yah sонт'

We suḥ, kuh, he nio'ya'găs doḥ,

Neh he'ni ak nóḥ gwah?

3 Oi'wa yăăs doḥ naḥ ga yeeḥ

Neh hoo weh ne găăḥ gwaah

Oh wa'dah sīt noḥ son'da gooh,

Oh gaḥ'ho dooh o yăs'dos hăḥ,

Neh dah de ga'neeḥ;

4 No năḥ' haḥ has'dīs yo wa năḥ

Ne Christ, Cha gao'he đvs,

Neh huh' ha we'e yah'dah goḥ

No'gweh go i'wa neh'ak shăḥ,

Héo weh de ga'yah sонт.

5 Neh huh nă ya wăḥ, haeh'gwah, niiḥ

Ă gat'goḥ sah sīt, kuh,

Hah'de ge ga'neh ha yah thaah;

Oh tge'gah să'nīs hăḥ'syooḥ, kuh,

Niiḥ he ni wa gyeă'naḥ.

6 Deḥ o'gwe nyo', naeh, noḥ gaḥ'săḥ

Neh a'wat ga nyaḥk'đvk

Heḥ a gat'geot ha yah'da deḥ,

Neh huh', sho', ni wa'ge gwe nyoo,

Ă ga'da daat gaḥ', sho.

Isaac Watts.

CHURCH WORK.

TEMPERANCE.

69

8, 6.

Tune; The drink that's in the drunkard's bowl, etc.

Ni yu'ne goh'dă no'ne gah

Nos'heh'de go i gaah

Ha'ne ga gah'wus thah'go waa

Tăh ăh taa'kni ge'ăh:

Na'yah'dah, no'twaih kuk o nyus':

Ah hah'gih! găăh, wa o'dăs thet

O dăăht' năo'want gat huh!

O dăăht, năo'want gat huh!

Tăh ăh taa'kne ge'ăh

Tăh ăh taa'kne ge'ăh

2 Neh, gwa', Ne Găo yah gēh Thăh'dyoh

Sho gwa'ne ga'non dăăh,

Heh tgăh da oh'săh do on dyiēh;

Skăă noh' sho gwa'non dăăh;

O doh'hon doh no'ne ga no:

Ā ga'gas dăh he dyoh he nyoh'

Neh', sho, ă dwa'ne g'ăăh,—

Neh', sho, ă dwa'ne g'ăăh:

Neh niih ă kne'ge haak,—

Neh niih ăk ne'ge haak.

CHURCH WORK.

70

C. M.

Tune; "Auld Lang Sine."

A gwáa wih a gyus'ho dah'gwah,
Neh o yăn'deh dah'goh
A gwa'di yuh'dah gwah, neh, kuh,
Ä yo'gwa di'yu aak
O jis'dah nah o'ne góoh daah,
O gwa'deh sah'oh', kuh,
Ä ja'gwa da'dwěn ni yuh'het
Heo weh ya gwus'häon dvk.

2 Neh o gwaä'nah ä wan'do ok,
Neh nihi o gwa'gah has
O'ne ga no o dos'ho doh,
Neh gwah' ti ga'na geh.
A gwa'ya soh, o'ne ga no
O gwus'geh ä'geh dah;
Eh dah'géh ä ya'gyo ni'aak
Neh ga ne'gah has deh.

3 Ha di'ne ge hah' no yah'shoh
Neh brän dy, beer, wine, kuh,
Hé ni yo weh' wáo di wă'naihi:
Deh ja'goh ni gont', sho:
Neh nihi ä ya'gwa yah'dääh'sek
Neh sho, o'ne ga no;
Neh, dyu'i wah a gwah'has deh
O gwa'doh ha eh', kuh.

4 Neh, dih, do'gäs o weh onäh
Neh he''nah o'gwa yeeh',
Neh wah'a gwa da'deh sä naäh,
To'sa ya gwa dyääh'dvk

CHURCH WORK.

No'gwe'nyo a'yo gwa'dya nok,
A'yo gwăn'dăs thet', kuh,
A'yo gwai'wah'doht he'dyo heh
Hă yu'i wa da dyiëh.

71

L. M.

Jesus shall reign.

Ne sgăa hwah'soh neh he ni wehs
Ne găăh'gwaah nă'dek haah, neh kuh
Neh ha di'na ge nyoh' no gweh,
Je sus ă sha'go wën ni'yuk.

2 Hao hwah' ho yah'do weh'dvs hăh
Ga gwe'goh neh dwăn noh'dos oh:
Ga nyu'dai nyoh, yoăn'ja de nyoh.
Nă no'gweh haa'di na ge nyoh.

3 Ă wan'dohk dăh ne găăh'gwě dyiëhs:
Kuh haeh'gwah neh hes sgaa'hwah soh;
Neh gwaah', nă yu'i wa da dyiëh
Je sus dyòt gont' ănt hăn'noh dóok.

4 Dyòt gont' ho wan'dă na yă nih,
Dyòt gont'ho wan'dă no'da nih,
Neh de o waăh'să o'nyoh gwah
Noh dye'wă noh'dăh shoh' no'gweh.

5 Yek sah'shoh oh' ha di'găh jih,
Ni oh'să no'neă gwat dă yek;
No'nóoh gwah'shăh ă yis'nyiëh duk:
Dyòt gont hă'nān do'es ho nyoo.

Isaac Watts.

CHURCH WORK.

72

7, 6.

Missionary hymn.

Neh huh' năn dyiēh'gwa ho'weh,
Deh gǎāh'gwǎāh'go'gwa', kuh,
Ho ne'git gǎh'syo nyon dyiēh,
Oh ne'gah dăn'dyo gwǎh,
We āh' dyo ăn'ja de nyoh,
Yo ăn'ja gwe'goh', kuh,
Dyo khi'nos na'yet hi'yoh
Neh gai'wi yus'dos hăh.

2 Héo weh' tha di'na ge nyoh
Neh dya wăn'det gǎ deh;
He ni wah dai'yah thaḥ, kuh,
Neh dyuh'ni goi'yus deh;
Neh gwa', na'di na ge'nyoh
Oh son'da go hă neh;
O gweh'sho ho dis'yo ni
Hă'nan dă na'yă nih.

3 Neh'huh, dih' dwa'na geh
De yuh'hat hes'hă go,
Cha gao'he dvs sho gwa'wii
Neeh tgǎ'gwa dyuh'dăn dyoo;
Ā yet'hi yah'seh dăh', gǎh,
No ni'dăs theh'syo nyoh,
Na nīs'he o'noh ge'gwa
Wa'o ne no'on dyiēh?

4 Hă yo'gwa aah' ne gǎā'haḥ,
No doh'da on dyiēhs', kuh,
Neh neh huh', dih, hae'dwa yoh'
No ni'e yo'on dyiēh;

CHURCH WORK.

Neh' na'yet hi da gwaih'săh,
Neh Je sus ho gwe'nyo
No'sas ha gao'he da'noh
Neh goi wa neh'a goh.

Reginald Heber.

73

L. M.

Hark, the song of jubilee.

Sa dáo_h di yus, dyo'ă no gaah,
Ot gáeh_h nii, tga'wă_n no dahs', ăăh
A yăăh o nyu'dăă gaah', neh huh'
Ga yănt_h hah he'yoă_n'da dyiēh.

2 Des she dwaăh_h săoh Na wěn ni yuh;
Gah has'des hăh_h neh huh' o dyóoh,
Neh ga gwe'goh' ănt hă_noh dook'
Neh' yoă_n'jah gēh, kuh' găo'ya_h gēh.

3 Swa dă'nont hon daat:-a yăăh', sho,
Ga gwe'goh' he yò'n_{on} dăă nòet'
O dyeă'no nyoh_h heh' yoă_n ja deh,
Neh kuh heh gă o'ya dee nyoh.

4 Shoh' să noo_o niih' noo so'dah gwa_h,
Kuh nòeh'sha ah;-neh no snyeh'oh,
Oh wa'dah gwih! O năh' Je sus
Neh sa'ă_n ja gwěn ni yuh'heht.

5 Haah'de yo doă_n johk'doh, Je sus
Oi'wa gwe goh' ănt hă'noh dook':
Neh' sho ănt hă'noh dook', no năh'
A want'gah chih găo'ya de nyoh.

TIME AND ETERNITY.

WATCH NIGHT AND NEW YEAR.

74

11.

I would not live alway.

Sha yah'daat, neh no yah'do weh'dvs hi yu,
Neh huh' hoh noh'so niih neh gah sdă'ăh gēh;
Tăh', kuh, deh o'hnye năh'oo hoh géo wa nănt
Neh, săh'ăh, heh gah sdă'ăh gēh ga noh'so niih.

2 Sha yah'daat, neh ne de oh'ni gont no'gweh
Gah neh'sah gē, sho, neh huh' hoh noh'so niih;
Da ga'gon da dyeet, neh huh' ga ne'ga yănt.
De yu'no ya nit neh'huh hoh gah'hnye nănt.

3 Ga'ă, noo, ni a'yah daah' a gat'waïs'hăh,
De ji'snya dye'ăh niis, nă gă dei'yvs heh?
O năh', sho, kuh, neh de jah'do weh'da nooh,
Hah'soh deh sa'yah do wăhs' ne ga no'oh.

4 Neh waeh, ho nont'gah deh ha dih'ni go'ăh
Nă o dih'ni go'i yuh neh găo'yah gēh;
Neh, gwa', naeh, no năh' hă'ă nont gat'wah sooh
Ăă'năn ni'năn dok, tăh'ăh tah da'di yeih.

5 Da'wă nok', sho, dyă gwah änt ga'gon da dyet
Hă ga'ne ga yănt, ne' ho di'noh so niih
Ă gah'hnye nănt: neh, kuh, de yu'no ya nit
Ăo'di yah'da wăh'sek hă yui'wa da dyiēh.

6 Neh ne'yu dohk ne gwa h ti'shă neh' no năh'
Hă ga'eh neh hoh dwă'nīs hă'gon da dyiēh.
Iis, Jesus, da gye'na wăhs, neh tga gont' niih
A'wa gat'hon dek, a'gyeis', kuh, neh' swă năh,

William A. Muhlenberg.

TIME AND ETERNITY---HEAVEN.

75

7, 6, 7.

The better portion.

Dīs daht, O a gat'wais hăh,
Neh de sek ne wi yn,
Sat gah' neh yo ăn'jah gēh,
Sat'gon duk' găo'yah gēh;
Găăh gwaah, ga jih'soh dăo nyoh,
To hah', naeh, ă gai'wah'doh:
Do'sas daht', dih, a gat'waih,
Sat'gon duk găo yah gēh.

2 Găh han'de noh neh huh', naeh,
Jo nont'gon dah'goăn dyiēh
Tga nyu'de o wa năs' gwa:
O jis'dah heh tgăh', naeh,
Wat gon'dah gwah; neh huh', dih,
No twais'hăh, jo'na'gă doh
Ni yuh'dă, găo'yah gēh', naeh,
A jot'gon dah'goăn dyiēh.

3 Swă'ni hăăh, ne swa dă'nahs',
Is, neh swai'wa yeis doh';
Neh săh ăh, ta'yo nis heht',
Cha gao'he dvs dănt heh;
Ho dăh shă nyoo găo'yah gēh;
Neh huh' tgăn dyuh'gwa yăh, naeh,
Deh'je găh no nook des'hăh:
Dyòt gont' sho go dă'oh.

Robert Seagrave.

BREVITY AND UNCERTAINTY OF LIFE.

76

8, 7.

My days are gliding swiftly by.

Os'noo weh' o di'ăh doon dyiēh
Neh na gă'nīs hă de nyoh;
Neh gwa' deh wiīh' ă yu ăh heht,
He ni yuh'dă dyo'on dyiēh.

CHORUS.

Neh săh'ăh neh huh' dwah si'aah
Neh găh'hak ah' ne Jor dan;
Dea'di ya'yahs dwa dă'nok shoh;
Dus găoh eh thi'non dăă dyiēh.

2 Neh săh' sho gwah ni gooh'dăs thah
Neh neh Sho gwa'wēn ni'yuh,
Tga gont' ă yuh'doh go'da dyiēh
Ga gwe'goh dwa as'hă aah.

CHORUS.

O năh' săh'ăh he dwah'si aah
Găh hak'da dyiēh' ne Jor dan:
To hah' o gwe'nyoo ae'dwa găh
Ke nyăn, neh sgăh'han di'gwa.

3 Swa di'gwa ho doh da on dyiēhs',
O'gwe nyoo' kuh ae'dwa găh,
Neh, he'o weh' hăn dwăh'dyon duk,
Je sus ha yăn'neh go'gwa.

CHORUS.

Neh săh'ăh neh huh' dwah si aah
Neh găh'hak ah' ne Jor dan;
Dea'di ya yahs dwa dă'nok shoh:
Dus găoh' eh thi'non dăă dyiēh.

David Nelson.

DEATH AND RESURRECTION.

77

C. M.

We mourn not as those without hope.

A naeh' go waah' et hih ha dǎǎh,

Sa yok'hi yah'don diih ?

A gwus' wah o gwa yah don daaht,

Gǎe yaht' waa'chi h gwaa thoh.

2 Neh waeh', sho, ne Je sus daas nyeht

Neh don daa da'nii nook

Hah dǎs'hǎ non'di aak' o nǎh,

He' dyoh ni goi yoh deeh.

3 Tǎh ǎh, gǎh, nǎǎh' iih heht gǎǎ'gwaa

Theh dwah'ni goǎǎh, hae dweeh ?

Sǎ noh' di h, ǎ yo gwa noh dohk,

Ji gwus' sho hǎn dwaa yoh.

4 O gwa yah'don dah'daa neh' gwus,

Wah et hih sa'doo neh:

Jis sas'hǎǎht sho, neh huh' hae h'gwah,

Hea' yas hǎn duk Je sus.

Isaac Watts.

78

L. M.

Christ's presence makes dying easy.

Oh dyu'ni h ek' dwah ni'goǎh'gǎh,

He'ni dwas'ha nis ǎ dwǎ'eh;

He nah'o'gwǎn dǎs thet' ne dyo'gweh,

Dwa nus'deh o gwǎo'ya gǎs'hǎh.

2 Neh o n'ook des'hǎh, gus'syo dyǎs',

Go o'ya gǎ ne yai'ye yos,

Neh, gǎs, o gwah'dyoh gwa'nis tha h,

Di dwa'doh nes ne gǎe'yaht gǎh.

DEATH AND RESURRECTION.

3 Neh sah gwah', sho, dwa da'dă gwus
Nae'dwah ho dok', sho, yoăn'jah gëh;
Neh, naeh, i dweeh' ne gă'e yaht
Gah ho gaăn'dah goh tgăo'yah gëh.

4 Neh gwa' dyă'gwah Cha gao'hé dus
Ā'ya kneh', a gat'wa is'hăh
Da yuh sai'yăh ă wah'dăn dih,
Dă wan'do gut ne gă'e yaht.

Isaac Watts.

79

6, 8, 8.

Friend after friend departs.

Ho di'ăh do'on dyiëh
O gwa dăoh'shoë gă'aaë;
Deh gai'wa'gas deh he'dyo heh
Nik huh yo ăn'jah gëh;
Neh gai'o nih deh os'haeh'gweeh
Nik huh a'yo gwa dois'hăn dahk.

2 Si gwa nah wan'dih gëh
Dyon da'deh sa'doh gwah,
Neh ho'o weh dyo ăn'ja deh
Neh oh ni goi'yus deeh;
I dwe', neh huh' sha di'na geh
Yoh heh'o weh sho non'doh oh.

3 Ta gai'wis heht, o năh
Iih, kuh, ă dwat gat huh
Cha go'des ah'seeh ne Je sus
Hao hwah' ha o'gweh dah;
Iih, kuh, do gă ăn ji'dwa doh
Neh nik nuh o khi'yah don dyooh.

James Montgomery.

DEATH AND RESURRECTION.

80

C. M.

A voice from the tombs.

Swat'hon dek' dyiut haah' he'o weh
Dyon da'deh sa'doh gwah;
"Tis, neh jo'gweh, ta'yo nis'het
Nik'huh hăh swa'dyvs hăăh.

2 "Tis, kuh, neh swa yah'da n'oo nyoh,
Neh swah ni'go wa năs,
Nik'huh ă swa'yah daăh heh'syooĥ,
Shah'dăs swa yah'da wăh."

3 Sa yah'da néă gwat, Swěn ni'yuh,
Neh huh' ni ya'wăh seh?
Neh no gwa'dyah d'vs'haĥ oon dyiĕh,
Deh o'gwa deh'sah hoĥ?

4 Da gyoh', neh, o gwat'waıs'hăh'shoĥ
A'gaĥ has'deh go'ok.
No năh' ă yo gwăe'yo on dyiĕh'
Na ya gwah'săn'no niĥ.

Isaac Watts.

JUDGMENT.

81

C. P. M.

Supplication.

O Iis, ne Sai'wa ye'is dōh,
Ne de sgyah'do wet haĥ, no năh'
Dănt cheĥ', ă che'nok heĥ
So gweh'daĥ, she yoh'he da'noĥ;—
No năh' heĥ tgăh' ă she'don d'vk,
Neh, găh, nă gyah'dăă dyiĕh?

JUDGMENT.

2 O gwe'nyo neh huh' hah'daak daht'
Iih, neh sgye'ăh no jih'no wăh,
Iih, neh deh tah'gwis dăh,
Iih. neh gēs ha'nīs na'gi eeh,
O gwe'nyo, găh, hă gih'dyon dahk
Neh niis syă neh'go'gwa ?

3 Gi wa'no ehs ne'wah, nĭk huh,
Da'ya gwa'di aak so gweh'dah,
A'ya gwat gēn nīs'aah,
Do gă a'ya gwa'dă na yăăh;
Neh huh', naeh, niih o gi dās theht
A gi'wa neh'a goh.

4 O gwe'nyo, găh, na'gat gwe nih',
He'ni găo'ya'găs yo wa năh
A'găn noh'do nyoh'gwaak,
Neh' gwah, neh oh sga'dah sânt niih
Năă'ga'eeh nănt che'yah dáo ek
Ga gwe'goh so gweh'dah.

5 O a'gă ak' niih deh'sga dyooh'!
O iis, Swēn ni'yuh, a'sgi dăăh,
No năh' hă wă'nīs hăeh,
A'ga dah'set heh syah'da deh:
O a'gă ak deh sgat'gah wăăh !
A'sgyah dah' să no nih.

6 No năh' dă dwă'oh da'do ak,
Dă dyont'găh neh guh wăn'dah oh,
O niih a'sknok do thvs
Ha'gyah dă dyiēh sek so gweh'dah,
Dyut gont ă yo gwa'dă no dahk,
Dă gwaăh'să o'nyo ok.

Selina, Countess of Huntingdon.

HEAVEN.

82

C. M.

The prospect joyous.

No năh' gyah dah' ă dyuh'syo nănt,
Ă ga'da gă'eh', kuh,
Hăk nok'do wăht ă'ga doıs'hăăh,
Ne Je sus het'hăh dyoh.
Neh, naeh, skă noh' gën noh'do nyoh,
Ah'soh nîk'huh i gehs,
He'o weh oh'ni goă'et gânt,
A gyo'ya gă'an dyiëhs.

2 De ga'yah sont ă kha'wiñ sek,
He ni yoo weh' dănt heh'
Ne Je sus; ă sha'gyah da guh,
Hăś'ha khaah' het'hăh dyoh.
Găă gwah' ni yu'i wa'neă gwat
Je sus hak ni'nañ seeh;
Găh han'de nyoh yoh heh'o weh
A ge'gă găo'yah gëh.

3 Deh thañ'gwis dăh, ha gën'noh doh,
A gyo'ya găs'dah goh,
Dyă gwah, giñ shăh' hañ'de gye'ih
Neh niñ neh huh' ha gyoh'.
O iis, señ has'des yo wa năh,
A'sknok do thvs' niñ ah
Ha'gat gat huh' de gaăh'sa oh
He'o weh niis chiñ dyoh.

Charles Wesley.

83

The home over there.

O sả nơh'đo nyo hă s nơ gek,
 Neh huh tğăh hơ deh de yo'hat eh
 Tho di wa yeis dơ he sho di yơ,
 Hơ nơh sho ni kuh ga gă ăt.

||:Găo'yăh geh, găo'yăh geh,
 O sả nơh'đo nyo hă s nơ gek. :||

2 She yă nơh'đo nyo she nơk sôh
 Hơ điăh'đơh o ă đơ jo đơh ôh,
 Neh huh naeh kuh he sho nơ dă nơt
 He thăh dơh neh Ha wăn ni'yuh,

||:Găo'yăh geh, găo'yăh geh,
 She yă nơh'đo nyo she nơk sôh. :||

3 Cha gao'he đv s neh huh hes'hehs,
 Khe nơk shoh neh huh hơ nơ'đois hăh
 O năh di h ă gat'gah neh oh săt
 O năh neh huh ăhs gat'gơ đv k.

||:Găo'yăh geh, găo'yăh geh,
 Cha găo'he đv s neh huh hes hehs :||

4 O năh tho hah nă'ih hă s gyo h,
 O năh săh'ăh neh huh he ge găh,
 Got gah deh khe nơk shoh' ne neh'huh,
 Tha di h ni gơ'ăh neh hă s gyo h.

||:Găo'yăh geh, găo'yăh geh,
 O năh' tho hah nă'ih hă s gyo h. :||

HEAVEN.

84

7, 6, 10.

We are on our journey home.

O năh' jo gwah'dă dyoon'dyîeh
He'gwa hes'ha we noo
Neh Christ sho'gwa wën ni yuh';
Neh huh' hă'jo gwa ye ih'
Neh dwa seeh, neh dwa seeh Je ru sa lem.

2 He'dwa găh dyo gwa'noh sôt,
Deh gai'wah hoh jih'geh;
Dwa găh' ga noh'sa gă'yaat
De dwa dă'ăh gon do nyoh
Neh dwa seeh, neh dwa seeh Je ru sa lem.

3 De yuh'hat hes'yo wa năh,
Neh tăh'ăh deh găăh'gwăhs;
To hah' ăn dwa do is'hăăh,
Neh huh' hă'jo'gwa ye ih,
Heh dwa seeh, heh dwa seeh Je ru sa lem.

4 O! dyo nok'da do'găh dih
Cho gwa'gă ya da ni
She dwañ nih Ha'wën ni'yuh!
Hă jo'gwañ ni goi'yu aak
Heh' dwa seeh, heh dwa seeh Je ru sa lem.

5 Iis neh Syah'da gwën ni yuh,
Oh gwa'do e'syoh gwăh,
Don da'gwañ ni'goăn de nih,
Neh huh' ho'sa ya gwa yoh'
Neh dwa seeh, neh dwa seeh Je ru sa lem.

HEAVEN.

85

C. M.

The heavenly Canaan.

Si'gwa dyon da'deh sa doh gwah,
Neh huh' dyo ăn'ja deh;
Thă nih'dyoh no dī'wa yéis doh,
Heh dyuh'ni goi'yus deeh.

2 Deh aoh' a'ya go'yah do wăht,
Neh oh ni goă'et găănt,
Ha go'yus deis'doh ne Je sus;
Dyut gont' deo waăh'săo nyoh.

3 O! ă yo gwah'ni goi yu'aak
Dyă gwah' iih ai'dwa găh,
A'gă ak deh o'gwah săh'seh
No năh' dănt sgwă'nak heh.

4 Da gwa'ye na wahs, Swěn ni'yuh
A'yo gwa'deh sah'ook':
Neh niih' a'yo gyoh'es haĥ', kuh,
Niis' heh cha dyăn'dah gwah.

Isaac Watts.

DOXOLOGIES.

1

L. M.

Blessedness of God's servants.

Ga gwe'goh neh dwa na'ge nyoh'
Néeh dah ge'gwa nah gǎo'ya dih,
Neh a'she dwai'wa yǎ ni'aak
Je sus, sho gwa'yah dih'sah oh.

2 Ho da'ni dǎ'os yo wa nǎh:
Nǎ yui'wa da dyǐeh' go dǎ'oh,
Do gǎs' no wai'wa gwěn ni'yus:
Ye i'wǎ aǎh', kuh, na'wǎ nǎh.

2

L. M.

Pleading for mercy.

Wi yu' so nih' na gěh yah sah,
Iis neh Swěn ni'yuh he'go heh;
Dak ni'goo nih neh tǎi'wa yeih:
Ih, dih, dǎ go'ǎh sǎ o nyoooh.

3

L. M.

Calling for mercy.

O Is, neh Syah'da gwěn ni'yuh,
Neh neh gah has'deh neh snās hah,
Os deh' he ga'eh gyah dah'gěh;
Is gǎ ak shǎ guh, da'gi dǎ.

2 O Iis, neh Syah'da gwěn ni'yuh,
Da'gye na wahs ne wah; tǎh ǎh
Deh a gyǎh na'yo gye'na wahs,
Nik huh heh dah'gěh yuǎn'jah gěh'.

GA · YA · DO · SHA · GO

NEH

PSALMS

NE

DAVID

O I'WAH SKĀT. (FIRST PSALM.)

HODĀOH nó gweh neh tǎh'ǎh neh huh
 ha weh nooh dyiēh neh tǎh'ǎh da wěn ni'-
 yuh, kaah nǎ gǎ ok kuh neh huh dea'dān-
 dyiēhs hea di got no di wa neh a goh', tǎh'ǎh
 kuh neh huh dea dyǎ'do nehs hǎ no dyǎ dah-
 gwah na dih sga hah'thah.

2 Neh gwa huh ni goi'yus dah goh' no ya-
 nes hǎ go Na ya'da gwěn ni'yoh'; neh kuh no-
 ya nes hǎ go ho de yǎhs'doh wǎ nīs'hǎ de nyoh
 wah so'da de nyoh kuh.

3 Neh naeh de sga dye ǎh ha yah'da deh
 neh ga it ga yǎ'twah oh dos'gǎh he ni yoh'
 hne gah dǎ dyo no ne ga nus, neh wa da'yo nih
 ha ya'da dyiēh no nǎh' he sgaes; neh kuh
 no nǎh'don ha yah'da deh tha ga da gǎe; neh
 kuh na di'gwa nah' ot nǎo'dyiēh ǎ wada wi yus.

4 Neh gwa neh hǎh'ǎh deh neh na wěn ni'-
 yoh ka tǎh'ǎh naeh deh neh huh' deh oh dǎ:
 neh naeh shah'gat no gae'dah ǎ tgaǎh o yah-
 gih naeh hǎ gaah.

5 Da neh dih' gǎo'nih neh tǎh'ǎh da wěn-
 ni'yoh kaa deh aoh a ga dok' sho no nǎh'
 dǎ swa'dyah do'wet, kuh no di wa neh'a goh
 ne neh huh' a di'yah daak heo'weh ǎ gǎ'dyu-
 gwa yǎ'dok neh tho di wa yeis'doh.

6 Neh sǎh'ǎh Na ya da gwěn ni'yoh ho no-
 doh ji'wǎh he ya go tai'noo neh dyiēh wa yeis:
 neh gwa he yot hai'no neh tǎh'ǎh da wěn ni'-
 yoh ka neh naeh nǎ gai'wah doh.

O I'WAH DEK NI'. (PSALM II.)

1 NA' EH GO WA neh deo noh dah so dai'-
goh, neh kuh nă no'gweh hă noht gaă' oh
neh deh wa des tăh?

2 Neh ne go wăh go wa shoḥ ho no da dyaḥ
da gwěn ni'yos doḥ nă gă heh yoă ja deh, kuh
neh thă nă noh do oh ga do gă ha dia'shă do-
nyoh, oh thă no do gânt Na yah da gwěn ni'yuh
neh kuh ne Cha gao'he dvs, hă no'doh,

3 De dwa'yak gă ok neh do nă nih dyuh-
gwah has doḥ dă dwa kah so goḥ, ă yo gwa diḥ
kuh, neh, da di'noh so dah'goh he ni dwa yah'
da deh.

4 Neh ne thăh dyoh he găo'yaḥ geh ăos-
gat gwăh: neh Na yah'da gwěn ni'yuh hă'o-
goh dyooḥ he a goḥ dyò dah gwah neh de ă-
no'tho das.

5 Da, o năh ă as nyiēt ha di yah'da deh
no năh' kwăs hă go, neh ne dăo go yăh'ni goḥ-
ga gat heh ni oh ni goă'no os heh deht huh
ni goi'yuh.

6 Neh huh gwa'naeh nii heh dyoh ne go-
wăh go wa no no'da do găh diḥ geh heh ó no-
da deh neh Zion na ga wăh.

7 Tga gont' niih o yă'det ă go nih heh nui-
wá ni yă toḥ: neh Na yah'da gwěn ni'yuh
ha gă'o see, iis neh go o wak: nă'gă wă nă's'hă-
deh o gyă'dot nă wa do nih heh syah'da deh.

8 ăhs ga doe syoh gwăh, neh kuh ne tga-
gont' ă tgo yoh neh deo noh dah so dai goḥ

PSALM II. PSALM III.

neh ăh syah da gwěn ni'yuh/het neh kuh heh-
noh de yo doă'jok da dyiēh' neh iis ăh syah da
gwěn ni'yuh het.

9 Neh dă she yak dăh ăh sye ăh dvk ne
sa joh'dyah neh ga nyoh oh shăh: ăh she yăt'
dă găit he ni ya wăs no găhs dăh ga jăh.

10 Neh dih gai'o nih ja dă ni go wa nă do ok
O iis ne go wăh go wa shok: neh kuh ne swa
de yăs, iis neh de swa yah do wet hah ne yoă
jah geh.

11 He ji wa yă ni ak Na ya da gwěn ni'yuh
ă eh ses ha nih sek kuh, sa doh'ho ok neh kuh
ne sa ya'do da tak.

12 De sa gwa yos no wa wak, dyă gwah
săh'ăh ăo noh gwăh, neh huh kuh ă gai wa do
hă'chat hai neh, no năh' no nah'kwăs hăh os-
tho'oh ă dwa chăo ne dăh. Ho ni dă'oh ne
neh huh heo di yăh na di yah da as ha ya'da de.

O I'WAH SĂH. (PSALM III.)

SHA DA GWĒN NI' YUH, he ni găh dyuh
go wa năh neh deoh ga do ă o gwah da'ni!
got gah deh neh deo di dah oo dyiēh neh dă
ya gwa do gânt.

2 Got gah deh neh hă năoh seh na gat wai-
hăh, tăh'ăh deh ga yăh (na oh. selah.) ye noh
wahs Na wěn ni'yuh'geh.

3 Neh gwa iis, O Sha da gwěn ni'yuh, a ga
da wăs das dah goh: neh de găh săoh goh,
neh kuh de wak'noh ă gwah tah.

PSALM III. PSALM XXIII.

4 De wa gah sǎh twah'oh ha yah'da deh na Na yah'da gwěn ni'yuh oh gyeǎh dvk neh gwǎ noh, ha gat ho da doh no no da gǎ yat no-no da gǎh dih.

5 Oh ga dyas hǎ o gi dah; sa gyeh kuh; neh sǎh'ǎh Na yah'da gwěn ni'yuh dea gǎh nya'do.

6 Tǎh'ǎh tha khes ha nik neh wus hǎ ni-wǎh nya h eehs hǎ shǎ no yoh gweh da ge ak, neh de yo gwa do gah do dyiěh de jo twa da-sea'dyiěh.

7 Des dat, O Sha da gwěn ni'yuh; da gyah da guh, O Sgwěn ni'yuh: neh gai o nih iis she yǎh do ga gwe'goh nok ni goǎ swa ǎs ha-di goh sa geh: de sa yah goh kuh na di noh jah neh tǎh'ǎh dea wǎ ni'yuh kaah.

8 Ja go yah da gwat hah ho wǎh Na yah da-gwěn ni'yuh: neh sa dǎh swi yus hǎh gaeh ha di yah'da deh neh so gweh dah.

O I'WAH DE WUS' Hǎ Sǎh SGAEH.
(PSALM XXIII.)

NEH Na yah da gwěn ni'yuh ha gas deis doh tǎh'ǎh thah da wa ga doǎ jos.

2 Neh huh ha gyas hǎ oh heo'weh no geoh ji yuhs: neh huh kuh hea kas heh dyee ne-gi yus.

3 Sa yah da gwas kuh na gat twaih shǎh; hak nǎ chi neh kuh heo weh o'a deh neh dyiěh wa yeis dah-gwah neh no sǎ noh dyui wah.

PSALM XXIII.

4 Do gās, neh huh gih sǎh ha gee neh
yoa gó soh heo weh o dǎo'nos dōh neh gǎe yat
tǎh'ǎh ta ge sha nik ne waet gǎh; neh sǎh'ǎh
heh iis ǎh nyǐēh; neh ne *crook** (sa jōt gaah)
kuh neh sa dah di shǎh neh de wak ni go da-
gwah.

5 Neh huh gās oh sa dek swa gwah shu dǎh
he ge got neh huh dea di ga nee nok ni goǎ-
swa ǎs: neh kuh o nōh soh gas neh ak nōh ǎ-
geh; neh na ga wǎh ga wǐs'dah de wa da-
wǎ toh.

6 Gai wa gwěn ni yoh' ne wi yu' kuh na-
da ni dǎos'hañ neh ǎ wok nō da dyǐēh sek
he ni wǎ ni sha gee ǎ go hek da neh huh kuh
ǎ gih dyo dak ho nōh sot Na ya da gwěn ni'yu
hǎ yui'wa dǎ dyǐēh.

* The Crook was a long piece of wood like the Indian Javelin with one end bent round like a cane-handle. It was used for helping sheep out of bad holes, and for pulling down limbs of trees so the sheep might reach the leaves. So God cares for us.

Sa jōt gaah (Shepherd's Crook.)

O I'WAH DE WUS' HĀ GE' IH SGAEH.
(PSALM XXIV.)

N EH heh yoă'ja deh neh ho wăh Na yah-
da gwěn ni'yuh, kuh heh ni yō gaah; heh
yoă'ja deh, kuh heh ni yoo yago heh.

2 Neh săh'ăh kuh ho găh săh goh heh ga-
nyo dae nyoh, neh huh kuh ho ya daăh heh-
doh no no dos hăh geh shoh.

3 Soo nah ot ă ye nō dok dăh heo'weh ni o
wăh Na yah da gwěn ni'yuh? neh gih shăh
neh sō nah ot ă ye dak shoo no nok da do găh
dih geh?

4 Neh ne tăh'ăh deos oh dat gih, tăh'ăh
kuh deh oi wa eh na wěn nyah sah geh: tăh'ăh
kuh deh neh huh da deoh gwah doh no twais-
hăh heo'weh ta wa des, dao nō gwa nyok gih-
săh gah ni go hoh das hă go.

5 Neh naeh ăo yah do went na dăh swi yos
ăh ă dwah dă dih ha yah da deh Na
yah da gwěn ni'yuh, neh kuh neh dye
i wa yeis dah gwah ă dwoh dă dih ha yah da-
deh Na wěn ni'yuh neh sho yah da gwat tha.

6 Neh ne găh ga wa ji ya deh nō wa yah di
sas, na o sa goh sa găh, O Ja cob.

7 Swat ges gwa o O iis hoh ăo gaă doh: neh
kuh de swa deh gwah dook, iis neh wa oi'wăh
da dyiēh yeh ga ho gaă doh: neh dih ne Go wa-
go wa heh de tgaă sa oh ă ta yoh.

8 Soo dih ne găh nă gă Go wa go wa heh
de tgaă sa oh? neh Na yah da gwěn ni'yuh
ha deh jia tah hah has de sho wa năh, neh Na-

PSALM XXIV. PSALM XXV.

yah da gwě̃n ni'yuh hah has de sho wa nẵh
neh a di yos hẵh geh.

9 Swat ges gwao, O iis hoh ăo gaă doh:
haeh gwah gwa kuh de swah gwaht, iis neh
wah oi wa da dyiē̃h geh ga ho gaă doh: neh
ni deh Go wa yo wa heh de tgaă sa oh ă ta yoh

10 Soo dih ne gẵh nẵ gẵ Go wa go wa heh
de tgaă sẵ oh? neh Na yah da gwě̃n ni'yuh neh
gẵ dyoh go wa nẵh, neh ne huh Go wa go wa
heh de tgaă saoh.

O I' WAH DE WUS' HẴ WIS SGAEH.

(PSALM XXV.)

| IS, heh syah da deh, O Syah da gwě̃n ni'-
yuh, de wa geh gwah doh na gat wai sẵh.

2 O Swě̃n ni'yuh, gyah daahs heh syah da
deh: sī̃ noh dih ẵ gah deẵh, sẵ noh nok ni-
goă swaăs het gẵh a yo gat hẵh gwẵh.

3 Do găs', sẵ noh no nẵ noh geẵh doh heh
syah da deh ẵ no deẵh; neeh hẵ no'deẵh neh
do sa wẵ not gah was neh deh tah gwis dẵh
deht gie o nih.

4 Da go wat has; heh, nih syẵ noh dăă, O
Syah da gwě̃n ni'yuh; da gio nyẵh heh sat ha-
de nyoh.

5 Dak nẵ chii neh huh, hăo weh niis sa-
wẵh neh gai wa gwě̃n ni'yuh, neh kuh da gio
nyẵh; iis sẵh'ẵh Swě̃n ni'yuh neh swa gyah-
da gwat tah' neh huh dih a gẵ noh gea doh,
heh syah da deh he ni wẵ ni sees.

PSALM XXV.

6 Sa sas hăăt, O Syah da gwěn ni'yuh, heh ni sa da ni dă o, neh kuh, ne sa no o gwah shăh he ni yo da ni dăo: heh neh săh'ăh da-yoi wa da dyiēh ne wa ga yoh.

7 Să noh, neh, o se'saa hăăt na gi wa neh-ak shăh neh chi go gweh da seeh, do gaht neeh ne de go ya nes hăi da no nii: o da gas-heh dak he ni sa da ni dăo da gas hăăh seek, o da gai o nih he ni wi yo heh syah da deh, O Syah da gwěn ni'yuh.

8 Wi yu neh kuh ne tgai wa yeih, Na yah-da gwěn ni'yuh: neh dih gai o nih ă o goi o nă no di wa ne a goh hă ă neeh.

9 Neh goh ni goă ni dăs ăo go yah da do găs heo weh de wa dyah do weh dah gwah; neh kuh ne goh ni goă ni dăs ăo go'i o nyăh he éh dah gwah.

10 Ga gwe goh heh nio taá deh Na yah da-gwěn ni yuh o da ni dăo gai wa gwěn ni'yuh kuh heo weh ni ye yah da deh ne goh să no-nii no i wih sah hoh kuh no i wa gwai so gwah.

11 Neh dih ne sah să noh o da yoi wah het O Syah da gwěn ni'yuh, do da gi wah să gwas na gi wa neh ak shăh; neh săh'ăh ne we soh.

12 Gaă nia yah da hos ha nis Na yah da-gwěn ni'yuh? neh neh huh ăo i o nyăh heo-weh gwa ăă goh.

13 Neh né huh naeh kuh no twais hăh ă yoh ni goi yoh hă sga no geek; neh kuh na-a wa ji yăh ăo no wăs theht he yo ă'ja deh.

PSALM XXV.

14 Neh noh dah seh doh geh no o wăh Na-
yah da gwěn ni'yuh ii nehs no sha nis; neh
kuh o yă deet ăo go yo nyăh heh ni oi wih
sah hoh.

15 Dyut gont niih dee ga neeh Na yah da-
gwěn ni yuh; heh neh săh'ăh ăh sha gah sih-
da wih sih heo weh ni gah ă ot.

16 Do da sa dîh sa de nih do da sat gah dăh
heh gyah da deh, neh kuh ne don da gi dă;
neh săh'ăh niih neh deh thah gwis dăh de-
wa ga doh ho ga nyăh kuh.

17 Neh heh noh de yo doa'oh gwáh da nih
na gă nyah sah geh o dó dyăo dyiêh: O don-
da gyah da dah goh heh noh de wa ga do ho-
ga nyăh.

18 Sat ga toh he ni wa gyo ya gă kuh he
ni yo nook deh: do da gi wah să gwas kuh
ga gwe goh heh ni wa gyăh hih syoh.

19 Des he yah do wet nook ni go ăs wa ăs;
neh săh'ăh no nont gah deh: neh kuh heh
ni o ges wa ăs gah nya gas deh.

20 O seh să no nih na gat wa ishăh, don-
da gyah da goh kuh; să noh ă sge ga yahs na
ga deă; neh săh'ăh heh neh huh he wa-
gyăh neh gyah daas heh syah da deh.

21 Da se go dok ne yo gwe goh neh tgai-
wa yeih neeh dă wa găh nya dok: iis săh'ăh
go yă noh gea doh.

22 Sae jah da goh ne Israel, O Swěn ni'yu
ga gwe goh heh noh do doa'oh gwah da nih.

O I'WAH DE WUS'HĀ YE IH SGAEH.
(PSALM XXVI.)

ĐON DA GYAH DO WET, O Syah da gwěn-
ni'yuh; heh neh huh gat ha'i neh heh ni-
dwa gat da des ah dōh: neh kuh he yah dāāhs
Na yah da gwěn ni'yuh; neh dih gai o nih
thah da wak hi h sgo h.

2 Da ge gah ā yō nyo, O Syah da gwěn ni'
yuh, neh kuh ne da gek dō: sek dō ha ge gah
gweh nō da nyoh hae gwah kuh na gě'n'nyah-
sah keh.

3 Neh sǎh'ǎh ne sa no oh gwah sǎh kuh
he ni yō dā ni dā'ō neh o ǎn dōo heh de ge ga
neeh; neh kuh neh huh nō da wa geh nō o-
dyiēh niis sai wa gwěn ni yvs'dō shǎ go shōh.

4 Tǎh'ǎh kuh theh a ga dyǎh dō gǎ neh
deh wa destheh nō gweh, tǎh'ǎh kuh ta ya-
gwe ne da dih ni goǎh seeh.

5 A ges waǎh oh heh ni gǎ dyoh gwa yǎh
neh waet gǎh niǎ nō dye hah: tǎh'ǎh kuh dō-
gǎ ta ya gwa dyǎ nō di wa ne a goh.

6 Āk no a eh neh ges oh dah ges hōh heo'
weh ne deh oi waeh; o nǎh' o gwe nyo dā ga-
twa da seh ne sa wǎh ne ye yah don twat ha,
O Syah da gwěn ni'yuh:

7 Da o nǎh o gwe nyo ăt gio wa năt ā gye ā
duk no wǎ nōh ne de yō dā nō nyoh gwah,
ā ga tyo wi h kuh ga gwe'goh heh ni yoi wa-
nǎ gwah dōhs ne sai oh das hǎh shōh.

8 Syah da gwěn ni'yuh, kno oh gwah heh
nō da gǎo dyiēh heh snō geh heh sa nōh sot,

neh kuh he ni yonok da yăh heh ni ga nō geh
niis sa wăh ne syah da nō oh goh.

9 Să nōh do gă ăh syo ek na gat wais hăh
no di wa neh a goh, kuh he goh heh do gă
no nō det gwăh so să soh nă nō gweh:

10 Neh săh'ăh há dihs oh da de nyoh tăh'ăh
deh ga do găs thăh, neh kuh na di yăos doh-
gwa ha diis oh dah ga nō hoh ne gaet găt hah.

11 Da neh dih sho nihi ah, neh huh ă gat
hai neh ă dwa ga dat des ah do ok: don da-
gyah da goh, neh kuh ne da gi dă sek.

12 Neh nihi ne gah sih dah neh huh os-
hă dah oh heo weh shah de ga deh: neh huh
ne gă dyoh gwa go nihi deă săo nyoh Na yah-
da gwěn ni'yuh.

O I'WAH DE WUS'HĂ JA DUK' SGAEH.
(PSALM XXVII.)

NEH Na yah da gwěn ni'yuh de wa ga de
hat heh dah goh; soo nah ot ăe sha nik?
neh Na yah da gwěn ni'yuh neh gah has deh-
goh he goh heh; soo dihi nah ot ăe sha nihi sek?

2 No năh no di wa neh a goh, neh huh he-
yok dah oh nok ni goă swa ăs kuh ne waet gă
deo ga dă nō da nii, ho di yō heh gyah da deh
naadis aah ne geh wá ah, dao nōh sihi dyak
ho di yah dye năh oh kuh.

3 Neh gihi shăh ne găh dyoh go wa năh neh
huh ăo di nō da yăă ihi don đáo ga do găh'-
do o dyiêh, neh na găn nyah sah tăh'ăh

PSALM XXVII.

ta wăh ni go o nek: neh gih shăh na dih'yushăh dă wo ga do găh dăh niuh, neh huh nă gă noh go ga do gă sho heh năk ni goăh hos dek.

4 Joi wat de ya doă jo nis oh Na yah da-gwên ni'yuh, neh dih ă gih sak seek; ne neh huh a gih dyo dak hò nó sot, Na yah da gwên-ni'yuh, ga gwe'goh he ni wă năh hă ge ă go hek na gat ga thu hēh ni yo yăs doh Na yah da-gwên ni'yuh, neh kuh ăs ga dao do ok no năh ogyeh ha tgă năh ah tah.

5 Neh săh'ăh no năh dă wo ga doă o hao'-hwa hă o gyah dah set heo weh neh heh tgăh tga deh: heo weh no dah seh doh geh hoh ni-gă os yoot, neh huh noh goo hăo gyah dah set: neh huh ăo gih dyooh gas dă'ăh geh.

6 Da o năh nak noh ă geh dă gah gwah do-ok, heh tgăh hă ga dăh he nia di yah da deh nok ni go ă swa ăs de yo twa de see heh ni-gyah da deh: da o năh neh huh ăk dat no ni-gă os hă go ă gat gah he ni yo doh ho ok; ă ga dă no dăh, do găs', ă ga dă no dăh dăe ăh săo-nyo ok Na yah da gwên ni'yuh.

7 Sat hon dek, O Syah da gwên ni'yuh, gwă no năh dă gah să tho hă gyeăh dok neh noh: da gi dă gwah huh, don da gwên no să goh kuh.

8 No năh ăh sih, ji sak neh ge goh sah geh: neh na gă nyah sah ă să os, neh seh goh sah-geh, Syah da gwên ni'yuh, ă gih sak.

PSALM XXVII.

9 Să noh we ăh nă dih sat goh sah seh do oh
he ni gyah da deh; să noh neh huh ăe sis neh
sah hah shăh neh ga noh kwăs hă go: iis das
gye no woh sea dyiēh; să noh ăs gyah do dih,
să noh kuh ăs gat gah, O Swěn ni'yuh na ga
wăh neh ja go yah da gwat hah

10 No năh naah nih kuh ne noh yăh ăo-
gat gah, da o năh Na yah da gwěn ni'yuh dă-
o gyah dak.

11 Da gio nyăh heo we gwa heeh seh dah
gwah, O Syah da gwěn ni'yuh, neh huh kuh
dak nă chi heo weh ni yoa do gat, neh dyoi-
wah nă gă nok ni goă swa ăs.

12 Să noh neh huh ăh sgah dat gah he nit
huh dih ni go oh dă nok ni goă swa ăs: neh
săh'ăh no nó wăh ooh wa di wa gwai soh gwa oh
he gyah da deh, neh kuh hă no doi chih tgăs
no gwe nyo ă ya go nyoh.

13 A wak ni go ă'dôh oh', a gă noh deh neh
de a gi wa gwěn ni'yos doh na gat ga thuh he-
ni wi yoh Na yah da gwěn ni'yuh, taa ă ja deh
neh yo heh o weh.

14 He să noh geă do ok Na yah da gwěn ni-
yuh: wi yo ak heh nă sni go ăh has dek; neh
kuh naeh ă yah has deh sho nih ne să nyah
sah geh: he să noh geă do ok, ga doh, Na yah-
da gwěn ni'yuh.

O I'WAH DE WUS'HĀ DE GYIUH'SGAEH

(PSALM XXVIII.)

N EH HUH hah dă gah sã toh heh syah da-deh, O Syah da gwěn ni'yuh na ges dă ăh: sã noh tă sa dye-ok heh gyah da deh: neh sãh'ăh ne dyă gwah tă sa dyiěh gih sãh heh gyah da deh, shah dă ya wăh he ni yoh dă ę wao no dyah dăh doo dyiěh heh o ya deh.

2 Sat hon dek ne gwă noh na ga da nih dăş doh, no năh neh huh hah dă gah sã toh heh syah da deh, no năh dă gă nis oh dah gwat he gwa dyo nok da do găh dih.

3 Sã noh neh huh ăs gha wih do gă no di-wá neh a goh, kuh no dioh deh goh ne waet-găh, neh sgă noh thi sa go di wă na as năă nă noh sa ne gă noh, neh naeh ne waet găh no-nă nyah sa go.

4 Das he yoh ăt gas he dak heh ni o di yă-no wăh oh, neh kuh ăt gas he dak hé ni gai wa ne ak'shoĥ dă hă no dă noh geă tah: das he yoh ăt gas he dak he ni yoi yoh da shoĥ dă na dīs oh dah; don da she yoh heh ni ga geoh-dă no ęot ga nyah gi eh.

5 Neh dyoi wah heh dă ęos deis tah no i oh das hăh Na yah da gwěn ni'yuh, kuh he ni yodo nyă noh nas oh dah, neh naeh ăo goi'wah-dot, tăh'ăh kuh tah do da go ges'guh.

9 Dea ă sa oh Na yah da gwěn ni'yuh, neh gai o nih heh ho to da doh ne gwă noh ne chi wa ga da ni dăş doh.

7 Neh Na yah da gwěn ni'yuh̄ geh has de-
goh̄ neh kuh̄ a ga da wăh'das doh; neh na
găn nyah sah̄ ho yah dăă oh, a gye nō woh se
kuh: neh dih̄ gai o nih na găn nyah sah̄ hah-
de yo dok aō es has; neh dih̄ ă gye ăh dok
na gă nōh ne deă săo nyo ok.

8 Neh Na yah da gwěn ni'yuh̄ ha dih has de-
goh, neh kuh̄ na o hwaḥ̄ ja go yah da gwas
heh ni ah has de shoḥ̄ dă nō wa nōh gaa.

9 Sas he yah da guh̄ ne sō gwēh dah, she-
ya dăh swi yus dăh̄ kuh̄ he ni syah da gwěn ni
yuh̄: she nō dă ok kuh̄ dās he yah dah gwah
do ok hă yoi wa da dyiēh.

O I'WAH DE WUS'HĀ DYIUH DOH'
SGAEH.

(PSALM XXIX.)

§AS HE JOH Na yah da gwěn ni'yuh̄, O iis
neh swah să no wa nās, sas he joh Na yah da
gwěn ni'yuh̄ heh nōh de aăh să oh̄ kuh̄ heh
niah has de syoh dă.

2 Sas he joh̄ Na yah da gwěn ni'yuh̄ heh
nōh de a ăh să oh̄ he ni yo wăh no să nōh; he-
ji wa yă ni ak Na yah da gwěn ni'yuh̄ sa dyaeh̄
dah go ok̄ he ni yo yās doh̄ no syo nya să do-
găh dih̄.

3 Neh na wă nōh Na yah da gwěn ni'yuh̄
neh huh ga eh̄ no neh ga ges hoḥ; neh Na-
wěn ni'yuh̄ da săo goh̄ ga wă no dahs: neh Na
yah da gwěn ni'yuh̄ hea yah da deh̄ ga gwe go
he ni we suh' no ne ga nos.

PSALM XXIX.

4 Neh na wă noh Na yah da gwěn ni'yuh
gah has de sho wa năh; noh na wă noh Na ya-
da gwěn ni'yuh ga no hoh neh gah has dehs ha.

5 Neh na wă noh Na yah da gwěn ni'yuh
de ga yahs nos wah dah; do găs, neh Na yah-
da gwěn ni'yuh de a yahs nos wah dah neh
tga no geh ne Leb a non.

6 Neh kuh neh huh nea yeh hah nă wa
dwah tgat he ni ga ye hah not wais hă neh
dyus gwa ont; neh kuh ne Leb a non kuh
Sirion heh ni ga ye hah not wais hă neh dyus-
gwa ont ot wais hă neh ga nyoo.

7 Neh na wă noh Na yah da gwěn ni'yuh
de ga kah sos neh de wă ni wahs.

8 Neh na wă noh Na yah da gwěn ni'yuh
ho daah thăh heo weh deh e no ge nyoh; neh
Na yah da gwěn ni'yuh ho daah thăh heh deh e
no ge nyoh ne Ka desh.

9 Neh na wă noh Na yah da gwěn ni'yuh
ni ga ye hah o năh ă wă no găt nă wa deh dooh
neh dyus gwa ont yo dah sos kuh heh gah ha
da yăh; kuh heo weh ni o noh sôt ga gwe goh
ha dih snyet heh noh de aă săoh.

10 Neh Na yah da gwěn ni'yuh neh huh
hăh dyoh no no dos hăh geh; do găs', neh Na-
yah da gwěn ni'yuh hăh dyoh go wăh go wa
dyot gont;

11 Neh Na yah da gwěn ni'yuh ăo goh hos-
des sho nih na oh gweh dah sho; neh Na yah-
da gwěn ni'yuh ăo go ya dah swi yos dă na oh
gweh doh sho ă a yeăh duk neh sga no ti gai
wi yuh'.

A CHOICE COLLECTION

OF

❧ ENGLISH HYMNS ❧

WITH TUNES.

I AM TRUSTING, LORD, IN THEE.

Used by permission of Wm. G. Fischer.

1. I am coming to the cross ; I am poor and weak and blind ;

CHO.—*I am trusting, Lord, in Thee, Dear Lamb of Calvary ;*

D. C. CHORUS.

I am counting all but dross ; I shall full sal-va-tion find.

Humbly at Thy cross I bow, Save me, Je-sus, save me now.

2 Long my heart has sighed for Thee ;
Long has evil reigned within ;
Jesus sweetly speaks to me,—
“ I will cleanse you from all sin.”
I am trusting, Lord, etc.

3 In Thy promises I trust ;
Now I feel the blood applied ;
I am prostrate in the dust ;
I with Christ am crucified.
I am trusting, Lord, etc.

CAST THY BREAD UPON THE WATERS.

Used by permission of John J. Hood.

1. Cast thy bread upon the wa - ters, Ye who have

but scant supply, An-gel eyes will watch above it;

You shall find it by and by! He who in his righteous

bal-ance Doth each hu-man ac-tion weigh,

- 2 Cast thy bread upon the waters,
 Poor and weary, worn with care,—
 Often sitting in the shadow,
 Have you not a crumb to spare?
 Can you not to those around you
 Sing some little song of hope,
 As you look with longing vision
 Thro' faith's mighty telescope?
- 3 Cast thy bread upon the waters,
 Ye who have abundant store;
 It may float on many a billow,
 It may strand on many a shore;
 You may think it lost forever,
 But, as sure as God is true,
 In this life or in the other,
 It will yet return to you.
- 4 Cast thy bread upon the waters,
 Far and wide your treasures strew,
 Scatter it with willing fingers,
 Shout for joy to see it go!
 For if you do closely keep it,
 It will only drag you down;
 If you love it more than Jesus,
 It will keep you from your crown.
- 5 Cast thy bread upon the waters,
 Waft it on with praying breath,
 In some distant, doubtful moment
 It may save a soul from death;
 When you sleep in solemn silence,
 Neath the morn and evening dew,
 Stranger hands, which you have strengthened,
 May strew lilies over you.

GOD BE WITH YOU.

Used by permission of Rev. J. E. Rankin, D. D.

1. God be with you till we meet a - gain,

By His counsels, guide, up - hold you, With His

sheep se - cure - ly fold you, God be with you till we

CHORUS.

meet a - gain. Till we meet, . . Till we meet.
Till we meet, till we meet a - gain,

Till we meet at Je - sus' feet! till we meet;

Till we meet, . . . till we meet,
Till we meet, till we meet a - gain,

God be with you till we meet a - gain.

- 2 God be with you till we meet again,
'Neath His wings securely hide you;
Daily manna still divide you;
God be with you till we meet again.
- 3 God be with you till we meet again.
When life's perils thick confound you;
Put His arms unfailing round you,
God be with you till we meet again.
- 4 God be with you till we meet again,
Keep love's banner floating o'er you;
Smite death's threatening wave before you,
God be with you till we meet again.

BROKEN HEARTS.

Used by permission of the Whyte Brothers.

J. M. W.

J. M. WHYTE.

1. Like the mu - sic of a foun-tain, Which a

thirst - y trav'-ler hears. Speaks a voice from Calv'ry's

mountain, " I am more than all thy fears."

CHORUS.

O ye brok - en hearts, look up-ward!

bro - ken hearts,

2 Though thy heart is crushed and broken,
Like a storm-tossed ship at sea,
Sinking, dying, Christ hath spoken,
"It is I, look unto Me."

3 Though thy song hath naught but sorrow,
Like a bird's whose breast is torn;
Fly to Christ, nor wait the morrow,
He hath all thy sorrows borne.

4 Look away beyond thy sadness,
Up to Jesus turn thy gaze;
Then thy song shall turn to gladness—
Then thy tongue shall sound His praise.

ROOM FOR JESUS.

"There was no room for them in the inn." Luke ii: 7.

Rev. J. W. SANBORN.

Rev. P. T. LYNN.

1. No room for Je - sus in the inn. The

Son of God most high? And yet He bled to cleanse my

sin. For me He deigned to die.

CHORUS.

There's room within my heart, Room with-in my

4th He's come into my heart. Come - to my

Copyrighted, by Sanborn and Lynn.

heart; Yes, Christ's with-in my heart to-

day, to - day, To reign for - ev - er - more.

- 2 Shall I, like blinded Jews of old,
Refuse an honored place,
To Him who left a throne of gold,
To save me by His grace?
- 3 Thou Babe of Bethiehem, I pray,
Come in, and dwell with me;
Rule Thou my heart, to-day, to-day,
Lord, I would worship Thee.
- 4 I hear Him knocking at the door;
How sweet His loving plea!
Rejoice, my soul! the struggle's o'er,
My Jesus feasts with me.

BATTLE HYMN OF THE REPUBLIC.

1. Mine eyes have seen the glo - ry of the
2. I have seen Him in the watch-fires of a
3. He has sound-ed forth the trump-et that shall
4. In the beau - ty of the lil - ies Christ was

com-ing of the Lord; He is tramp-ing out the
hun-dred cir - ling camps; They have built Him an
nev - er call re - treat; He is sift-ing out the
born a - cross the sea, With a glo - ry in His

vin-tage where the grapes of wrath are stored; He hath
al - tar in the ev-ning dews and damps; I have
hearts of men be - fore His judgment seat: Oh, be
bos - om that trans - fig-ures you and me; As He

loosed the fateful lightning of His terrible quick sword: His
read His righteous sentence by the dim and flaring lamps: His
swift, my soul, to an - swer Him! be ju - bi - lant, my feet: Our
died to make men ho - ly, let us die to make men free, While

CHORUS.

truth is march-ing on. Glo - ry, glo - ry, hal - le
day is march-ing on.
God is march-ing on.
God is march-ing on.

lu - jah! Glo - ry, glo - ry, hal - le - lu - jah!

Glo - ry, glo - ry, hal - le -

lu - jah! His truth is march - ing on.

JESUS, THE LIGHT OF THE WORLD.

Used by permission of Geo. D. Elderkin,
owner of Copyright.

1. Hark! the Her - ald an - gels sing. Je - sus, the
2. Joy - ful, all ye na - tions, rise, Je - sus, the

Light of the world: Glo - ry to the
Light of the world: Join the tri - umphs

new-born King. Je - sus, the Light of the world.
of the skies. Je - sus, the Light of the world.

CHORUS.

We'll walk in the Light, beau - ti - ful Light,

Come where the dew-drops of mer - cy are bright,

Shine all around us by day and by night,

Je - sus, the Light of the world.

3 Christ by highest heaven adored,
 Jesus, the Light of the world ;
 Christ, the everlasting Lord,
 Jesus, the Light of the world.

4 Hail the heav'n-born Prince of peace,
 Jesus, the Light of the world ;
 Hail the Sun of righteousness,
 Jesus, the Light of the world.

EVEN ME.

Used by permission of Biglow and Main.

1. { Lord, I hear of showers of blessing Thou art scattering full and free; }
 { Showers, the thirsty land refreshing; Let some drops now fall on me, }

E - ven me, E - ven me, let some drops now fall on me.

2 Pass me not, O God, my Father,
 Sinful though my heart may be;
 Thou mightst leave me, but the rather
 Let Thy mercy light on me,
 Even me.

3 Pass me not, O gracious Saviour,
 Let me live and cling to Thee;
 I am longing for Thy favor;
 Whilst Thou 'rt calling, oh, call me,
 Even me.

4 Pass me not, O mighty Spirit,
 Thou canst make the blind to see;
 Witnesser of Jesus' merit,
 Speak the word of power to me,
 Even me.

5 Love of God, so pure and changeless,
 Blood of Christ, so rich and free,
 Grace of God, so strong and boundless,
 Magnify them all in me,
 Even me.

MRS. ELIZABETH CODNER.

Copyright, 1932, by Wm. B. Bradbury.

JUST AS I AM, WITHOUT ONE PLEA.

Just as I am, without one plea,
But that thy blood was shed for me,
And that thou bidd'st me come to thee,
O Lamb of God, I come ! I come !

2 Just as I am, and waiting not
To rid my soul of one dark blot,
To thee whose blood can cleanse each spot,
O Lamb of God, I come ! I come !

3 Just as I am, though tossed about
With many a conflict, many a doubt,
Fightings within, and fears without,
O Lamb of God, I come ! I come !

4 Just as I am—poor, wretched, blind;
Sight, riches, healing of the mind,
Yea, all I need, in thee to find,
O Lamb of God, I come ! I come !

5 Just as I am—thou wilt receive,
Wilt welcome, pardon, cleanse, relieve;
Because thy promise I believe,
O Lamb of God, I come ! I come !

6 Just as I am—thy love unknown
Hath broken every barrier down;
Now to be thine, yea, thine alone,
O Lamb of God, I come ! I come !

Charlotte Elliott.

CLOSER, STILL CLOSER.

From "Crown of Life," by permission of W. W. Whitney.

Slowly.

1. Clos - er, still clos - er, my Sav - iour, to thee.

Clos - er to Je - sus fain, fain would I be;

Round me his arm, on his bo - som my head.

Near the dear side which on Cal - va - ry bled.

CHORUS.

cres.

2.

Closer by day, though my sky be all bright,
Closer, still closer when falleth the night ;
Earth has no spot where without him I'm safe,
Time has no moment I need not his grace.

CHO.—Closer, still closer, &c.

3.

When to the Jordan of death I descend,
Danger I'll fear not, if Christ be my friend ;
Breasting the billows, my death-song shall be,
Closer, still closer, my Saviour to thee.

CHO.—Closer, still closer, &c.

HOW FIRM A FOUNDATION.

1. How firm a foun-da-tion, ye saints of the

The first system of music is written for a treble and bass clef in D major (two sharps) and 2/4 time. It consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef and the bass staff with a bass clef. The melody is primarily in the treble, with the bass providing harmonic support.

Lord, Is laid for your faith in his ex-cel-lent

The second system continues the melody and harmony. It features a variety of note values including eighth and sixteenth notes, as well as rests. The lyrics are placed below the treble staff.

word: What more can he say than to you he hath

The third system continues the musical composition. The lyrics are aligned with the notes of the treble staff.

said, Who un-to the Sav-iour for refuge have fled, Who

The fourth system concludes the piece. It includes a final cadence with a double bar line. The lyrics are placed below the treble staff.

2. Fear not, I am with thee ; Oh be not dismayed,
For I am thy God, and will still give thee aid:
I'll strengthen thee, help thee, and cause thee to
stand,
Upheld by my righteous, omnipotent hand.
3. When through the deep waters I call thee to go,
The rivers of sorrow shall not overflow;
For I will be with thee thy trials to bless,
And sanctify to thee thy deepest distress.
4. When through fiery trials thy pathway shall lie,
My grace, all-sufficient, shall be thy supply:
The flame shall not hurt thee; I only design
Thy dross to consume, and thy gold to refine.
5. E'en down to old age all my people shall prove
My sovereign, eternal, unchangeable love;
And then when grey hairs shall their temples adorn,
Like lambs they shall still in my bosom be borne.
6. The soul that on Jesus hath leaned for repose,
I will not, I will not desert to his foes:
That soul, though all hell should endeavor to shake,
I'll never, no never, no never forsake. Kirkham.

THE MORNING LIGHT IS BREAKING.

1. The morn - ing light is break - ing, The
2. Rich dew's of grace come o'er us In

dark-ness dis - ap - pears, The sons of earth are
many a gen - tle shower, And bright-er scenes be -

wak - ing To penitential tears : Each breeze that sweeps the
fore us Are opening eve-ry hour ; Each cry to heav-en

o - cean Brings tidings from a-far Of na-tions in com -
go - ing Abundant answers brings, And heavenly gales are

3. See heathen nations bending
Before the God we love,
And thousand hearts ascending
In gratitude above;
While sinners now confessing,
The gospel call obey,
And seek the Saviour's blessing—
A nation in a day.

4. Blest river of salvation,
Pursue thy onward way,
Flow thou to every nation,
Nor in thy richness stay;
Stay not, till all the lowly
Triumphant reach their home;
Stay not, till all the holy
Proclaim, "The Lord has come."

S. F. Smith.

NOW be the gospel banner
In every land unfurled;
And be the shout, HOSANNA,
Reëchoed through the world:
Till every isle and nation,
Till every tribe and tongue,
Receive the great salvation,
And join the happy throng.

Hastings.

MY DAYS ARE GLIDING SWIFTLY BY.

FROM SABBATH HYMN AND TUNE BOOK, by permission.

1. My days are gliding swiftly by, And I, a pilgrim

f

stran-ger, Would not de-tain them as they fly, Those
just be-fore, the shin-ing shore We

FINE. CHORUS.

hours of toil and dan-ger: For Oh, we stand on
may al-most dis-cov-er.

Al Segno *f*

Jordan's strand, Our friends are passing o-ver; And

MY DAYS ARE GLIDING SWIFTLY BY.

2 We'll gird our loins, my brethren dear,
Our heavenly home discerning;
Our absent Lord has sent us word,
Let every lamp be burning.—REF.

3 Should coming days be cold and dark,
We need not cease our singing;
That perfect rest naught can molest,
Where golden harps are ringing.—REF.

4 Let sorrow's rudest tempest blow,
Each cord on earth to sever;
Our King says, "Come," and there's our home
Forever, oh, forever.—REF.

David Nelson.

This piece, and the two which precede it are used by permission of the American Tract Society.

CORONATION. C. M.

1. All hail the power of Je - sus' name, Let

The first system of the musical score is in G major (one sharp) and 2/2 time. It consists of a treble and a bass staff. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The bass staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The melody in the treble staff is: G4 (quarter), A4 (quarter), B4 (quarter), C5 (quarter), B4 (quarter), A4 (quarter), G4 (quarter). The bass staff accompaniment is: G3 (quarter), B2 (quarter), D3 (quarter), E3 (quarter), D3 (quarter), B2 (quarter), G2 (quarter).

an - gels prostrate fall; Bring forth the roy - al di - a - dem,

The second system continues the melody and accompaniment. The treble staff has a whole rest for the first two measures, followed by a half note G4. The bass staff continues with the same accompaniment pattern.

And crown him Lord of all; Bring forth the roy - al

The third system continues the melody and accompaniment. The treble staff has a whole rest for the first two measures, followed by a half note G4. The bass staff continues with the same accompaniment pattern.

di - a - dem. And crown him Lord of all.

The fourth system concludes the piece. The treble staff has a whole rest for the first two measures, followed by a half note G4. The bass staff continues with the same accompaniment pattern, ending with a double bar line.

CORONATION---Continued.

2 Crown him, ye morning stars of light,
Who fixed this earthly ball;
Now hail the strength of Israel's might,
And crown him Lord of all,

3 Ye chosen seed of Israel's race,
Ye ransomed from the fall,
Hail him who saves you by his grace,
And crown him Lord of all.

4 Sinners, whose love can ne'er forget
The wormwood and the gall;
Go, spread your trophies at his feet,
And crown him Lord of all.

5 Let every kindred, every tribe,
On this terrestrial ball,
To him all majesty ascribe,
And crown him Lord of all.

6 O that with yonder sacred throng
We at his feet may fall !
We'll join the everlasting song,
And crown him Lord of all.

Edward Perronet.

INDEX OF FIRST LINES.

HYMN.

Äo dă n _o 'yăos	Nä wën ni'yuh	56
A gat'waih	sa deh'sh _o nya'noo	59
A gën'n _{oh} d _{oh}	h _o heh'o weh	39
A gwăa wih	a gyus'h _o dah'gwah	70
A naeh'ă swă eh,	O swai'wa neh'a g _{oh} ?	25
A naeh'	go waah' et hih ha dăăh	77
Cha găo'he d _{vs}	ho'hañ shăh sh _{oh}	65
Da gi'dă nih',	neh Swën ni'yuh	31
Da go'want has,	O Swën ni'yuh	13
Dīs dăht,	O a gat'wais hăh	75
Do găs'	ho'ni dă'oh	35
Do gă'	skă n _{oh} ' hă dwá na gek	43
Do sa'	swăh ni goăn de nih	28
Dos găh'	nih ah'dvk'his	53
Dyut gont'	i _{ih} aeh' neh sek	50
Ga gwe'g _{oh}	neh dwa na'gé ny _{oh}	4
Ga gwe'g _{oh}	neh dwa na'ge ny _{oh} '	Doxology.
Ga jih'	iis sa da ni dă'oh	62
Găn dyò gwah yăh	o'ni dăh oh'	64
Ga oh'daa seh,	ga oh'daa seh	22
Ga oh'da set',	Sat wais'hi yu	19
Ga oh'da set',	Se go wa năh	3
Ga oh'da swet',	do gă', wa d _{oh}	2
Ga oh'da'swet',	iis, ne jo'gweh	23
Gao'gwa'	noo', ă ye'găh	26
Gih saas ne da'yuh	hat'he ak	41
Gwah nih,	găo yah gëh chih dy _{oh}	54

INDEX OF FIRST LINES.

	HYMN
He'sga gont,' a gat'wa is hañ	10
Hes ga gont neh Sgwa wěn ni'yuh	6
Ho di'āh do'on dyiēh	27
Hot gwāh sai'oh Cho gyoh'hee dūs	15
Ho weh heh dyont gēn'nīs at'hañ	24
Huk sah'dah shoñ gowañ go waa	60
Iis naah' de jo ān'joh dāh' shoñ	5
Iis neh snooh'gwah, Che yoh he dūs	55
Is, no'hah'shāh shoñ	7
Ja go yah da'gwat hañ no gweh	20
Jat gat'huh he'ni sho'gwa wih	34
Je sus, Che yoh'he dūs	63
Je sus, onāh' dā gēk	46
• Je sus snōh gwañ'na gat'waih	47
Kno ehs' nā ga dā nos'gwat hak	58
Na di'o yah'ge o noh	17
Neh des'she dwa no'nyo	51
Neh huh' nān dyiēh'gwa ho'weh	72
Neh huh' ni yōo weh he ga'wihs	12
Neh huh' no nāh' oh gat'gat hòh	16
Neh na gah'shoh deh oh'dah was	57
Ne sgāa hwañ'soh neh he ni wehs	71
Neh, waeh, neh Cha ga'o he dūs	30
Ni yu'ne goh'dā no'ne gah	69
No nāh' ā wuk'ni goā'yān daht	48
No nāh' gyah dah' ā dyuh'syo nānt	82
O agat'wa is'hāh	14
O de dyā dā no deeh'	37
Oh dyu'niñ ek' dwañ ni'goāh'gēh	78

INDEX OF FIRST LINES.

HYMN

O'gweh he ni ya'goh hoh'dă	67
O gwe nyoo' găh', aga deăh'seek	44
Oh'ni go'i yus deeh' no năh'	40
Oi'wa neă gwat he'nah a'wăh	68
O Iis, ne Sai'wa yě'is dōh	81
O iis, Sat waih'chi yu, saăh'het	32
O năh' ho non'dăn da dyiěhs	33
O năh' jo gwah'dă dyoon'dyiěh	84
O năh' tho hah' ă skni go da goh	29
O ni yoh' ga găh'săh'goh, swai'wi yus'doh	45
O să noh'do nyo hăh no gek	83
Os'noo weh o diăh doon dyiěh	76
O Swěn ni'yuh, da gwat'gat huh	9
O Swěn ni'yuh, don da'gwat gah	8
O Swěn ni'yuh, Iis skno'oh gwah	38
O wăh nyah eh shoh teh gwă not	1

Sa dăoh di yus, dyo'ă no gaah	73
Sat'hon dek, a gat wais'hăh	42
Se deh'ji ah ăh sat'hon dek	11
Sha yah'daat, neh no yah'do weh'dvs hi yu	74
Si'gwa dyon da'deh sa dōh gwah	85
Swa daoh'di yòs nee'ga gwe goh	21
Swah'dăn dih, neh swai'o wa nănt	66
Swat'hon dek' dyiut haah' he o weh	80
Swěn ni'yoh', neh no'ni dăă oh'	36
Syah da'gwěn ni'yuh da gwa yohs	52
Syăn ni yu, Syah'da gwěn ni yuh	49

Wăă'eh ne Cha găo'he dvs!	18
Was ahs yoă jah ge chaa	61

INDEX TO DOXOLOGIES.

	PAGE
Ga gwe'goh neh dwa na'ge nyoh' . . .	77
Wi yu' so nih' na gën yah sah . . .	77
O Is, nah Syah'da gwě ni'yuh . . .	77

INDEX TO THE PSALMS.

	PAGE
PSALM I.	79
PSALM II.	80-81
PSALM III.	81-82
PSALM XXIII.	82-83
PSALM XXIV.	84-85
PSALM XXV.	85-87
PSALM XXVI.	88-89
PSALM XXVII.	89-90
PSALM XXVIII.	92-93
PSALM XXIX.	93-94

INDEX TO ENGLISH HYMNS.

	PAGE
"I am trusting, Lord, in thee." . . .	1
"Cast thy bread upon the waters." . .	2-3
"God be with you till we meet again." .	4-5
"Broken Hearts."	6-7
"Room for Jesus."	8-9
"Battle Hymn of the Republic." . . .	10-11
"Jesus, the Light of the world." . . .	12-13

INDEX TO ENGLISH HYMNS---Continued.

	PAGE
"Even me."	14
"Just as I am without one plea."	15
"Closer, still closer, my Saviour."	16-17
"How firm a foundation."	18-19
"The morning light is breaking."	20-21
"My days are gliding swiftly by."	22-23
"All hail the power of Jesus' name."	24-25

Hoffman

Kennedy

Microformed by
Preservation
Services

^c
mfm # 6515.01

June 1, 1994